

Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio
Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft
Band: 91 (1973)
Heft: 291

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

Download PDF: 05.05.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>



Schweizerisches Handelsamtsblatt

Feuille officielle suisse du commerce

Foglio ufficiale svizzero di commercio

No 291 - 3289

Bern, Mittwoch 12. Dezember 1973
Berne, mercredi 12 décembre 1973

Erscheint täglich,
ausgenommen an Sonn- und Feiertagen
Paraît tous les jours,
les dimanches et jours de fêtes exceptés

91. Jahrgang
91^e année

Redaktion: Effingerstr. 3, 3011 Bern ☎ (031) 61 20 00 - Preise: Kalenderjahr Fr. 35.-, halbjährlich Fr. 21.-, Ausland Fr. 45.- jährlich - Inserate: Publicitas ☎ (031) 65 11 11, pro mm 35 Rp., Ausland 40 Rp.
Redaction: Effingerstr. 3, 3011 Berne ☎ (031) 61 20 00 - Prix: Année civile 35 fr., un semestre 21 fr., étranger 45 fr. par an - Insertions: Publicitas ☎ (031) 65 11 11, le mm 35 cts, étranger 40 cts

No 291 - 12. 12. 1973

Inhalt - Sommaire - Sommario

Amtlicher Teil - Partie officielle - Parte ufficiale

Konkurse und Nachlassverträge. - Faillites et concordats. - Fallimenti e concordati.

Handelsregister. - Registre du commerce. - Registro di commercio.

Fabrik- und Handelsmarken. - Marques de fabrique et de commerce. - Marchi di fabbrica e di commercio 267143 - 267157.

Mitteilungen - Communications - Comunicazioni

Abonnement 1974: Mitteilung an unsere Abonnenten. - Abonnement 1974: Avis à nos abonnés.

Bundesrepublik Deutschland: Messekontingente für das 1. Halbjahr 1974. - République fédérale d'Allemagne: Contingents de foires pour le 1^{er} semestre 1974.

Indien: Aufhebung des Eilzustanddienstes. - Inde: Suppression du service de remise par exprès. - India: Suppression del servizio di distribuzione per espresso.

Tunesien: Telefonverkehr. - Tunisie: Correspondance téléphonique. - Tunisia: Corrispondenza telefonica.

Postcheckverkehr, Beitritte. - Chèques postaux, adhésions.

Amtlicher Teil Partie officielle Parte ufficiale

Herausgabe des Blattes über Weihnachten und Neujahr

Das Schweizerische Handelsamtsblatt fällt am 24., 26., 31. Dezember 1973 sowie am 2. Januar 1974 aus. Die Konkurs- und Nachlasspublikationen erscheinen, wie gewohnt, in den Samstagausgaben mit Redaktionsschluss:

Donnerstag, den 27. Dezember 1973 um 9 Uhr für die Samstagnummer vom 29. Dezember 1973 und

Donnerstag, den 3. Januar 1974 um 9 Uhr für die Samstagnummer vom 5. Januar 1974.

Wir bitten Sie bei der Festlegung von Publikationsdaten hierauf zu achten.

Parution de la Feuille durant les fêtes de Noël et du Nouvel an

La Feuille officielle suisse du commerce ne paraîtra pas les 24, 26, 31 décembre 1973 ainsi que le 2 janvier 1974. Les avis de faillites et concordats seront insérés, comme de coutume, dans les numéros des samedis avec dernier délai d'acceptation des manuscrits:

Jeudi le 27 décembre 1973 à 9 heures pour le numéro de samedi 29 décembre 1973 et

jeudi le 3 janvier 1974 à 9 heures pour le numéro de samedi 5 janvier 1974.

Nous vous prions de tenir compte des indications ci-dessus dans la fixation des dates de parution.

Konkurse - Faillites - Fallimenti

Konkursöffnungen

(SchKG 231, 232; VZG vom 23. April 1920, Art. 29 und 123)

Die Gläubiger der Gemeinschuldner und alle Personen, die auf in Händen eines Gemeinschuldners befindliche Vermögensstücke Anspruch machen, werden aufgefordert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen oder Ansprüche unter Einlegung der Beweismittel (Schuldscheine, Buchauszüge usw.) in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift dem betreffenden Konkursamt einzulegen. Mit der Eröffnung des Konkurses hört gegenüber dem Gemeinschuldner der Zinsenlauf für alle Forderungen, mit Ausnahme der pfandversicherten, auf (SchKG 209). Die Grundpfandgläubiger haben ihre Forderungen in Kapital, Zinsen und Kosten zerlegt anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin.

Die Inhaber von Dienstbarkeiten, welche unter dem früheren kantonalen Recht ohne Eintragung in die öffentlichen Bücher entstanden und noch nicht eingetragen sind, werden aufgefordert, diese Rechte unter Einlegung allfälliger Beweismittel in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift binnen 20 Tagen beim Konkursamt einzulegen. Die nicht angemeldeten Dienstbarkeiten können gegenüber einem gutgläubigen Erwerber des belasteten Grundstückes nicht geltend gemacht werden, soweit es sich nicht um Rechte handelt, die auch nach dem Zivilgesetzbuch ohne Eintragung in das Grundbuch dinglich wirksam sind. Desgleichen haben die Schuldner der Gemeinschuldner sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden bei Straffolgen im Unterlassungsfalle. Wer Sachen eines Gemeinschuldners als Pfandgläubiger oder aus andern Gründen besitzt, hat sie ohne Nachteil für sein Vorzugsrecht binnen der Eingabefrist dem Konkursamt zur Verfügung zu stellen bei Straffolgen im Unterlassungsfalle; im Falle ungerechtfertigter Unterlassung erlischt zudem das Vorzugsrecht.

Die Pfandgläubiger sowie Drittpersonen, denen Pfandtitel auf den Liegenschaften des Gemeinschuldners weiterverpfändet worden sind, haben die Pfandtitel und Pfandverschreibungen innerhalb der gleichen Frist dem Konkursamt einzureichen.

Dem Gläubigerversammlung können auch Mitschuldner und Bürgen des Gemeinschuldners sowie Gewährspflichtige beiwohnen.

Ouvertures de faillites

(LP 231, 232; Ord. du Trib. féd. du 23 avril 1920, art. 29 et 123)

Les créanciers du failli et tous ceux qui ont des revendications à exercer sont invités à produire, dans le délai fixé pour les productions, leurs créances ou revendications à l'office et à lui remettre leurs moyens de preuve (titres, extraits de livres, etc.) en original ou en copie authentique. L'ouverture de la faillite arrête, à l'égard du failli, le cours des intérêts de toute créance non garantie par gage (LP 209). Les titulaires de créances garanties par gage immobilier doivent annoncer leurs créances en indiquant séparément le capital, les intérêts et les frais, et dire également si le capital est déjà échu ou dénoncé au remboursement, pour quel montant et pour quelle date.

Les titulaires de servitudes nées sous l'empire de l'ancien droit cantonal sans inscription aux registres publics et non encore inscrites, sont invités à produire leurs droits à l'office des faillites dans les 20 jours, en joignant à cette production les moyens de preuve qu'ils possèdent, en original ou en copie certifiée conforme. Les servitudes qui n'auront pas été annoncées ne seront pas opposables à un acquéreur de bonne foi de l'immeuble grevé, à moins qu'il ne s'agisse de droits qui, d'après le Code civil également, produisent des effets de nature réelle même en l'absence d'inscription au registre foncier.

Les débiteurs du failli sont tenus de s'annoncer sous les peines de droit dans le délai fixé pour les productions.

Ceux qui détiennent des biens du failli, en qualité de créanciers gagistes ou à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office dans le délai fixé pour les productions, tous droits réservés, faute de quoi, ils encourront les peines prévues par la loi et seront déchu de leur droit de préférence, en cas d'omission inexcusable. Les créanciers gagistes et toutes les personnes qui détiennent des titres garantis par une hypothèque sur les immeubles du failli sont tenus de remettre leurs titres à l'office dans le même délai.

Les codébiteurs, cautions et autres garants du failli ont le droit d'assister aux assemblées de créanciers.

Kt. Zürich

(2090¹)

Gemeinschuldnerin: Braunschweig Eugen AG, Quellenstrasse 31, Zürich 5.

Datum der Konkursöffnung zufolge Insolvenzerklärung: 2. Oktober 1973.

Summarisches Verfahren, Art. 231 SchKG.

Eingabefrist: bis 14. Dezember 1973.

8004 Zürich, den 24. November 1973

Konkursamt Aussersihl-Zürich
Stauffacherstr. 26, 8004 Zürich:
R. Ernst, Notar-Stellvertreter

Kt. Zürich

(2217)

Konkursamtliche Nachlassliquidation

Gemeinschuldner: Nachlass des am 17. Juli 1973 verstorbenen Dr. iur. Jenny-Baker Alexander Friedrich Melchior Viktor, geboren 1914, von Ennenda GL, gewesener Vertreter, wohnhaft gewesen Sonnhaldestrasse 3, 8032 Zürich, gew. Inhaber der im Handelsregister nicht eingetragenen Einzelirma A. Jenny, vorm. J. Righetti, Handel in gros. Turnerstrasse 8, 8006 Zürich.

Datum der Konkursöffnung: 26. Oktober 1973.

Erste Gläubigerversammlung: Freitag, den 21. Dezember 1973, 14.15 Uhr, im Bureau des Konkursamts Hottingen-Zürich, Kiosbachstrasse 95, in Zürich 7.

Eingabefrist: bis 14. Januar 1974.

8030 Zürich, den 12. Dezember 1973

Konkursamt Hottingen-Zürich:
H. Müller, Notar

Kt. Zürich

(2222²)

Gemeinschuldner: Hunziker-Hofstetter Rudolf, Kaufmann, geboren 1921, von Kirchleerau AG, wohnhaft Sumatrastrasse 24, 8006 Zürich. Datum der Konkursöffnung: 19. November 1973. Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG. Eingabefrist: bis 3. Januar 1974.

8042 Zürich, den 7. Dezember 1973

Konkursamt Unterstrass-Zürich
Postfach, 8042 Zürich

Kt. Zürich

(2223³)

Gemeinschuldner: Rothenberger Christian, geboren 1926, von Buchs und Sevelen SG, Kaufmann, Einsiedlerstrasse 70, 8810 Horgen.

Eigentümer der folgenden Grundstücke:

1. In der Gemeinde Horgen:

Grundbuchblatt 3138, Kat. Nr. 5783

Wohnhaus Vers. Nr. 2517, 264 m².

2. In der Gemeinde Egg ZH:

Grundregisterblatt 810

Wohnhaus Vers. Nr. 1247, ca. 584 m², Esslingen.

3. In der Gemeinde Wartau SG:

Parzelle 3115

Ferienhaus Vers. Nr. 2155, Oberschan

Datum der Konkursöffnung: 19. November 1973.

Erste Gläubigerversammlung: Donnerstag, den 20. Dezember 1973, 14.30 Uhr, im Restaurant Schinzenhof, Albisstrasse, Alte Landstrasse 24, 8810 Horgen.

Eingabefrist: bis 12. Januar 1974

8810 Horgen, den 8. Dezember 1973

Konkursamt Horgen:
A. Bosshard, Notar

Ct. de Genève

(2234)

Failli: Carrosserie Périllat & Cie., Gavard Georges Emile, successeur, 1918, France, carrosserie-tôlerie, rue Rotschild 35-37, domicilié Avenue Giuseppe Motta 30, à Genève.

Date de l'ouverture de la faillite: 26 octobre 1973.

Liquidation sommaire, art. 231 LP: 10 décembre 1973.

Délai pour les productions: 2 janvier 1974.

1211 Genève, le 12 décembre 1973

Office des faillites de Genève
Le préposé: P. Mermoud

Suspension de la liquidation

(LP 230)

Sospensione della procedura

(LEF 230)

Ct. Ticino

(2218)

Fallito: Oberholzer Jörg, via Baraggie, Ascona.

Data dei decreti di apertura e sospensione: 28 novembre 1973 e 5 dicembre 1973.

La procedura di liquidazione sarà chiusa per mancanza di attivo, se nessun creditore ne chiederà la continuazione entro dieci giorni, anticipando fr. 1500.- a garanzia delle spese.

L'ufficio si riserva di chiedere ulteriori anticipi, qualora l'importo richiesto risultasse insufficiente.

6600 Locarno, il 6 dicembre 1973

Ufficio esecuzione e fallimenti
di Locarno: G. Martinoni, uff.

Ct. Ticino

(2219)

Fallita: Svidor International SA, in liquidazione, Invenzioni, ecc., Lugano.

Data dei decreti di apertura del fallimento e di sospensione della procedura per mancanza di attivo: 13 novembre 1973 e 28 novembre 1973 della pretura di Lugano-Distretto.

La procedura di liquidazione sarà chiusa se nessun creditore ne chiederà la continuazione entro il 22 dicembre 1973, anticipando fr. 3000.- a garanzia delle spese.

Nel caso in cui le spese fossero superiori a tale importo, l'ufficio si riserva la facoltà di chiederne il pagamento (R.U. 64.III.38).

6900 Lugano, il 3 dicembre 1973

Ufficio esecuzione e fallimenti,
circ. 1, Lugano

Ct. de Neuchâtel

(2224)

Failli: Angeloz Joseph, entreprise de primeurs en gros, domicilié à Neuchâtel, Grise-Pierre 34.

La liquidation de la faillite ci-dessus, prononcée le 22 novembre 1973, a été suspendue faute d'actif, par ordonnance du 6 décembre 1973.

Si aucun créancier ne demande d'ici au 22 décembre 1973, la continuation de la liquidation en faisant une avance de frais de fr. 2000.-, cette faillite sera clôturée.

2001 Neuchâtel, le 12 décembre 1973

Office des faillites,
Neuchâtel

Kollokationsplan - Etat de collocation

(SchKG 249-251) - (LP 249-251)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgericht angefochten wird.

L'état de collocation, original ou rectifié, passe en force, s'il n'est attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

Graduatoria

(LEF 249-251)

La graduatoria originale o rettificata diventa definitiva se non è impugnata nel termine di dieci giorni con un'azione promossa davanti al giudice che ha pronunciato il fallimento.

Kt. Zürich

(2229)

Kollokationsplanabänderung

Im Konkurs über die Firma Sanco AG, Waisenhausstrasse 4, 8001 Zürich, ist bezüglich einer Gläubigerforderung Kollokationsklage erhoben worden, welche nach erstinstanzlichem Urteil und anschliessender Appellation durch Vergleich erledigt wurde. Der abgeänderte Kollokationsplan liegt deshalb den beteiligten Gläubigern bezüglich der vergleichsweise kollozierten Forderung (Koll.-Plan Nr. 9a und 132) beim unterzeichneten Konkursamt Zürich (Altstadt) zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung der Kollokationsplanabänderung sind innert zehn Tagen, seit Bekanntgabe der Aufhebung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 12. Dezember 1973 durch Klageschrift (im Doppel) beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Zürich anzuhängen. Soweit keine Anfechtung erfolgt, wird die Abänderung rechtskräftig.

8001 Zürich, den 7. Dezember 1973

Konkursamt Zürich (Altstadt)
Postfach 475, 8022 Zürich 1:
E. Bühler, Notar

Ct. Ticino

(2220)

Nuovo deposito di graduatoria

Si rende noto che a contare dal 12 dicembre 1973, a seguito di notifica tardiva di un credito di Va. classe per tributi pubblici è nuovamente depositata la graduatoria nel fallimento di Parola Ermilino, confetteria, Via Perù 5, Lugano.

L'azione di contestazione relativa alla modifica di graduatoria dovrà essere introdotta avanti l'Autorità giudiziaria entro dieci giorni dal deposito, altrimenti essa si considererà riconosciuta.

6900 Lugano, il 6 dicembre 1973

Ufficio esecuzione e fallimenti,
circ. 1, Lugano

Ct. Ticino

(2228)

Fallita: Lombardi Cesare & Cie. SA, panificio ecc., Via Merlecco 8, Pregassona.

Data del deposito: 12 dicembre 1973.

Termine per impugnare la graduatoria: 22 dicembre 1973.

6900 Lugano, il 7 dicembre 1973

Ufficio esecuzione e fallimenti,
circ. 1, Lugano

Ct. de Vaud

Failli: **Golay René-Claude**, 1948, boucher, Grand Pont 5, 1350 Orbe.
L'état de collocation et l'inventaire sont déposés et peuvent être consultés.

Les actions en contestation de l'état de collocation doivent être introduites jusqu'au 22 décembre 1973. Sinon, il sera considéré comme accepté.

Les créanciers peuvent dans le même délai attaquer l'inventaire (art. 32 al. 2 OF) et demander la cession des droits de la masse au sujet des revendications admises par l'administration (art. 47 OF) A ce défaut les décisions de celle-ci seront exécutoires.

1350 Orbe, le 5 décembre 1973

Le préposé aux faillites:
F. Meystre

Ct. de Genève

Modifications d'états de collocation

L'état de collocation des créanciers des faillites indiquées ci-dessous modifié ensuite d'admissions ultérieures peut être consulté à l'office sous-signé.

Les actions en contestation doivent être introduites dans les dix jours à dater de cette publication, sinon, ces modifications seront considérées comme acceptées.

Failli:

Paratte Alain, 1942 BE, domicilié 28, chemin de la Grabelle à Chêne-Bourgeries, Genève, exploitant respectivement les commerces à l'enseigne:

Stereo-Vision, importation, commerce, représentation et réparation d'appareils ménagers, de radio, de télévision et de haute fidélité.

Sur Genève: magasin, 44, rue de Carouge; atelier, 30, rue du Stand.
Sur Lausanne: magasin, 13, rue du Grand Pont; atelier, 12, rue Mathurin Cordier.

«Arlux», importation, exportation, représentation et commerce en gros de matériel électronique, d'articles ménagers, de meubles et de mécanique.

Sur Genève: 30, rue du Stand, à Genève.

1211 Genève, le 11 décembre 1973

Office des faillites de Genève
Le préposé: P. Mermoud

Schluss des Konkursverfahrens - Clôture de la faillite

(SchKG 268) = (LP 268)

Chiusura del fallimento

(LEF 268)

Kt. Zürich

Der Konkursrichter des Bezirksgerichtes Zürich hat mit Verfügung vom 5. Dezember 1973 das Konkursverfahren über die Firma **Agia AG für Industrie-Automation**, Birmensdorfstrasse 83, Zürich 3, als geschlossen erklärt.

8000 Zürich, den 7. Dezember 1973

Konkursamt Wiedikon-Zürich:
H. Mäusli, Notar-Stellvertreter

Kt. Bern

Gemeinschaftsnerdin: **Woringer-Guerdat Denise**, Hauptstrasse 115, Ipsach. Frühere Geschäftsadresse: Couture-Boutique «Les 4 Carreaux», Burgplatz 14, Biel.
Datum des Schlusses des summarischen Konkursverfahrens: 7. Dezember 1973.

2560 Nidau, den 7. Dezember 1973

Konkursamt Nidau:
E. Pfund

Ct. Ticino

La procedura di liquidazione del fallimento della Ditta **Chardan SA**, via al Gas, in Mendrisio, aperta il 6 luglio 1972 è dichiarata chiusa con decreto 7 dicembre 1973 del pretore di Mendrisio-Nord.

6850 Mendrisio, il 7 dicembre 1973

Per l'ufficio:
G. Pessina, uff.

Widerruf des Konkurses - Révocation de la faillite

(SchKG 195, 196, 317) = (LP 195, 196, 317)

Ct. de Neuchâtel

Failli: **Baudois Bernard**, précédemment à Montmolin, actuellement à Neuchâtel, rue des Tunnels 1.

Ensuite de retrait de toutes les créances produites dans le délai de l'art. 232 LP, le président du Tribunal civil I de Neuchâtel, vu l'art. 195 LP et selon ordonnance du 5 décembre 1973, a prononcé la révocation de la faillite de Baudois Bernard, à Neuchâtel, et sa réintégration dans la libre disposition de ses biens.

2001 Neuchâtel, le 12 décembre 1973

Office des faillites,
Neuchâtel

Nachlassverträge - Concordats - Concordati

Nachlass-Stundung und Aufruf zur Forderungseingabe

(SchKG 295, 296, 300)

Den nachstehend genannten Schuldner ist eine Nachlass-Stundung bewilligt worden.

Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen innert der Eingabefrist beim Sachwalter einzugeben, unter der Androhung, dass sie im Unterlassungsfall bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stümberechtigt wären.

Kt. Solothurn

Schuldnerin: **Octus Watch SA**, Grenchen; Dr. Jos. Girard-Strasse 61.
Datum der Stundungsbewilligung durch das Amtsgericht Solothurn-Lebern: 3. Dezember 1973.

Dauer der Nachlassstundung: vier Monate, d.h. bis 3. April 1974.
Sachwalter: **Visura Treuhand-Gesellschaft**, 4500 Solothurn 2, Postfach 107.

Eingabefrist: Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen Wert 3. Dezember 1973 (Datum der Stundungsbewilligung) unter Bezeichnung allfälliger Pfand- und Vorzugsrechte und unter Beilage der Beweismittel beim Sachwalter bis spätestens 10. Januar 1974 schriftlich anzumelden.
Gläubigerversammlung: Montag, den 25. Februar 1974, 14.30 Uhr, im Konferenzraum der Visura Treuhand-Gesellschaft, Sandmattstrasse 2, Solothurn.

Aktenauflage: während zehn Tagen vor der Gläubigerversammlung im Büro der Visura Treuhand-Gesellschaft, 4500 Solothurn, Sandmattstrasse 2.

Vorschlag der Schuldnerin: Die Schuldnerin schlägt einen Nachlassvertrag mit Prozentvergleich vor.

4500 Solothurn, den 11. Dezember 1973 Visura Treuhand-Gesellschaft

Moratoria del concordato e invito ai creditori d'insinuare i loro crediti

(LEF 295, 296, 300)

I debitori qui sotto nominati hanno ottenuto una moratoria.

I creditori sono invitati ad insinuare i loro crediti presso il commissario nel termine stabilito per le insinuazioni, sotto la comminatoria che in caso di omissione non avranno diritto di voto nelle deliberazioni sul concordato.

Ct. Ticino

Debitrice: **Abetina S.A.**, 6900 Lugano.
Decreto di moratoria: 28 novembre 1973.
Durata della moratoria: 4 mesi.

Commissario del concordato: **Angelo Arigoni**, Ufficio Fiduciario, Via S. Balestra 27, 6900 Lugano.

Termine per la notifica dei crediti: entro 20 giorni dalla data della presente pubblicazione, con la comminatoria che i creditori che non avessero notificato i loro crediti entro tale periodo, non avranno diritto di voto nelle deliberazioni del concordato.

Adunanza dei creditori: giovedì 14 marzo 1974, alle ore 14.30, presso l'aula delle udienze della pretura di Lugano-Distretto.

Esame degli atti: presso il Commissario dal 4 marzo 1974.

6900 Lugano, il 7 dicembre 1973

Il Commissario del concordato:
Angelo Arigoni

Ct. Ticino

La pretura di Lugano-Distretto comunica che, con decisione 7 dicembre 1973, ha concesso una moratoria di quattro mesi a scopo di concordato alla signora

Bagnoli-Colombo Lilia, Via Canova 18, Lugano.

Quale Commissario è stato nominato il signor Rag. Ivo Molteni, viale S. Francesco 10a, Lugano.

6900 Lugano, il 7 dicembre 1973

Per la pretura Lugano-Distretto
Il segretario ass.: Giuseppe Riva

Verhandlung über die Bestätigung des Nachlassvertrages

Deliberation sur l'homologation de concordat

(SchKG 304, 317) = (LP 304, 317)

Die Gläubiger können ihre Einwendungen gegen den Nachlassvertrag in der Verhandlung anbringen.

Les opposants au concordat peuvent se présenter à l'audience pour faire valoir leurs moyens d'opposition.

Deliberazione sull'omologazione del concordato

(LEF 304, 317)

I creditori possono presentarsi all'udienza per farvi valere le loro opposizioni al concordato.

Ct. Ticino

La pretura di Lugano-Distretto avverte che, in applicazione dell'art. 304 LEF, ha fissato al giorno di martedì, 15 gennaio 1974, alle ore 14.30, nella sala delle udienze, Palazzo di Giustizia, Via Pretorio 16, l'udienza per l'omologazione del concordato proposte ai propri creditori dal signor **Jovanovitch Paul W.**, Ponte Tresa.

In questa sede i creditori potranno fare valere le loro opposizioni al concordato.

6900 Lugano, il 7 dicembre 1973

Per la pretura Lugano-Distretto:
il segretario ass.: Giuseppe Riva

Ct. de Vaud

Le président du Tribunal du district de Morges statuera, à son audience du mercredi 16 janvier 1974, à 10 h. 15, à Morges, Maison Saint-Louis, place Saint-Louis 2, 1^{er} étage, sur la demande de sursis concordataire présentée par M. **Schutz René**, plâtrier-peintre, rue du Pont, à Saint-Prex.

Les créanciers intéressés peuvent se présenter à cette audience pour y fournir les renseignements qu'ils pourraient posséder sur la situation de M. Schutz.

1110 Morges, le 10 décembre 1973

Le président: Weith

Demande de sursis concordataire

(LP 293)

Kt. Bern

Die Fa. **Hassler & Co. AG**, Heizungen und Sanitär-Installationen, mit Sitz in Biel und Zweigniederlassung in Bern hat ein Nachlass-Stundungsgesuch eingereicht.

Termin zur Verhandlung über das Gesuch ist festgesetzt auf Montag, den 14. Januar 1974, um 16 Uhr, vor Richteramt I in Biel, Amthaus, Spitalstrasse 14, grosser Gerichtssaal.

Die Gläubiger haben Gelegenheit, allfällige Einwendungen bis zum 7. Januar 1974 schriftlich beim Richteramt I in Biel einzureichen, oder anlässlich der Verhandlung mündlich geltend zu machen.

2500 Biel, den 7. Dezember 1973

Der Nachlassrichter:
Stähli

Verschiedenes - Divers - Varia

Ct. de Berne

Dépôt d'un état provisoire de répartition pour les créanciers de la 1^{re} classe; Dividende 25%.

Faillie: **Fabrique de boîtes Tramelan SA**, Tramelan.
Délai de recours: 22 décembre 1973.

2608 Courtelary, le 12 décembre 1973

Office des faillites Courtelary

Handelsregister -

Registre du commerce - Registro di commercio

Kantone / Cantons / Cantoni:

Zürich, Bern, Zug, Fribourg, Solothurn, Basel-Stadt, Basel-Landschaft, Schaffhausen, Appenzell A.-Rh., St. Gallen, Graubünden, Aargau, Thurgau, Ticino, Vaud, Valais, Neuchâtel, Genève.

Zürich - Zurich - Zurigo

30. November 1973. Beteiligungen.

Hans Oscar Lutz AG, in Zürich, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 22. 11. 1973. Zweck: Beteiligung an anderen Unternehmen, Erwerb und Verwaltung von Vermögenswerten irgendwelcher Art und von Liegenschaften. Grundkapital: Fr. 250 000, voll libertiert, 250 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: **SHAB**. VR (Verwaltungsrat): 1 oder mehr Mitglieder. Einziges Mitglied des VR mit Einzelunterschrift: **Hans O. Lutz**, von und in Zürich. Geschäftsdomizil: Schappiweg 10, in Zürich 6 (bei H. O. Lutz).

30. November 1973.

KT-B Treuhand AG, in Zürich. Unter dieser Firma besteht eine Zweigniederlassung der im Handelsregister des Kantons Basel-Stadt eingetragenen Aktiengesellschaft «KT-B Treuhand AG», mit Sitz in Basel (SHAB Nr. 190 vom 16. 8. 1973, S. 2297). Die Gesellschaft bezweckt die Durchführung von Treuhandgeschäften und Verwaltungsfunktionen sowie von Liegenschaftsverwaltungen. Sie kann sich an gleichen oder ähnlichen Zwecken dienenden Unternehmen beteiligen. Für die Zweigniederlassung zeichnen: mit Einzelunterschrift: **Serge Max Keller**, von Basel, in Allschwil, Präsident des Verwaltungsrates; mit Kollektivunterschrift zu zweien: **Henri Tranzer**, von Basel, in Burgdorf, Vizepräsident des Verwaltungsrates; mit Kollektivprokura zu zweien: **Dr. Paul Suter**, von Basel, in Riehen, und **Marcel Fabbri**, von Lausanne, in Oberwil BL; mit Kollektivprokura zu zweien, beschränkt auf den Geschäftskreis der Zweigniederlassung Zürich: **Peter Bösch**, von Bülach, in Regensdorf, und **Dora Keller-Tranzer**, von Basel, in Allschwil. Adresse der Zweigniederlassung: Kinkelstrasse 10, in Zürich 6.

30. November 1973. Fernsehempfangsanlagen usw.

Multitele AG, in Zürich 1 (SHAB Nr. 176 vom 31. 7. 1973, S. 2146), Bau und Betrieb von Fernsehempfangsanlagen usw. Dr. Jörg Kraft ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neues Mitglied des VR und zugleich Delegierter desselben mit Einzelunterschrift: **Dr. George Burkhard**, von Oberthal BE, in Zug.

30. November 1973. Pneus, Gummiprodukte.

Avon (Suisse) SA, in Zürich 5 (SHAB Nr. 163 vom 16. 7. 1973, S. 2002), Import und Handel von Pneus und anderen Gummiprodukten usw. Die Prokura von **René Wolf** ist erloschen.

30. November 1973. Stahl usw.

Ing. Max Marcus AG, in Zürich 9 (SHAB Nr. 183 vom 7. 8. 1972, S. 2083); Handel mit Stahl usw. **Gertrud Marcus-Graf** ist nicht mehr Präsidentin des VR (Verwaltungsrat), bleibt jedoch Mitglied desselben und führt weiter Kollektivunterschrift zu zweien: **Bruno Marcus**, Mitglied des VR ist nun Präsident desselben; er bleibt Geschäftsführer, führt jedoch nicht mehr Kollektivunterschrift zu zweien, sondern nun Einzelunterschrift.

30. November 1973. Treuhand und Revisionen usw.

Intertrust- und Revisionsgesellschaft AG, in Zürich 1 (SHAB Nr. 104 vom 4. 5. 1972, S. 1139), Durchführung aller Tätigkeiten, welche in den Rahmen einer Treuhand- und Revisionsgesellschaft fallen usw. Die Generalversammlung vom 16. 11. 1973 hat die Statuten geändert. Die Firma lautet: **Revitra AG**.

30. November 1973. Chemische Reinigungsmittel für Milchwirtschaft.

Peter Stierli, in Wädenswil, Muslistrasse 3, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: **Peter Stierli**, von Aristau AG, in Wädenswil. Handel mit chemischen Reinigungsmitteln für die Milchwirtschaft.

30. November 1973. Schreinerei, Innenausbau.

Josef Müller-Jud, in Bonstetten, beim Bahnhof, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: **Josef Müller-Jud**, von Näfels, in Bonstetten. Einzelunterschrift wurde erteilt an **Rosmarie Müller-Jud**, in Bonstetten. Schreinerei und Innenausbau.

30. November 1973.

E. Wädensweiler, dipl. Ing. ETH, Ingenieurbüro für Hoch- und Tiefbau, in Uster, Strickstrasse 1, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: **Ernst Wädensweiler**, von Stäfa, in Uster. Einzelunterschrift ist erteilt an **Doris Wädensweiler**, von Stäfa, in Uster. Einzelprokura ist erteilt an **Fritz Wüthrich**, von Trub, in Uster, und **Willi Buchmann**, von Hinwil, in Uster. Ingenieurbüro für Hoch- und Tiefbau.

30. November 1973.

Fusoria Holding A.G., bisher in Zürich 8 (SHAB Nr. 75 vom 30. 3. 1966, S. 1046), Beteiligung an andern Unternehmen usw. Statuten am 1. 11. 1973 geändert. Neuer Sitz: **Zollikon**. Adresse: **Goldhaldenstrasse 28** (bei **Alfred Hirs**).

30. November 1973.

Todeco Tourism Development Corp. Ltd., in Zürich 2, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 22 vom 27. 1. 1972, S. 233), Entwicklung und Ausführung von Projekten zur Förderung des Tourismus usw. Neues Mitglied des Verwaltungsrates mit Kollektivunterschrift zu zweien: **Dr. Diethelm Vinçon**, deutscher Staatsangehöriger, in Icking (Deutschland).

30. November 1973.

Siemens Beteiligungen AG, in Zürich 1 (SHAB Nr. 226 vom 27. 9. 1973, S. 2634), Erwerb, Besitz, Veräusserung und Verwaltung von Beteiligungen aller Art usw. **Dr. Gerd Tacke** aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift erloschen. Neue Mitglieder des VR ohne Zeichnungsbefugnis: **Dr. Bernhard Pletner**, deutscher Staatsangehöriger, in Erlangen (Deutschland), Vizepräsident, sowie **Dr. Edgar F. Paltzer**, von Pratteln, in Basel; **Dr. Nikolaus Senn**, von Wil SG, in Herlberg; **Dr. Josef Taus**, österreichischer Staatsangehöriger, in Wien, und **Dr. Heinrich Treichl**, österreichischer Staatsangehöriger, in Wien.

30. November 1973.

Alpha Finanz- und Bau-Aktiengesellschaft, in Zürich 3 (SHAB Nr. 33 vom 9. 2. 1973, S. 389), **Max Ammann** ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. (Eintragung von Amtes wegen gemäß Verfügung der Aufsichtsbehörde vom 10. 8. 1973).

30. November 1973.

Fédération Internationale des Ingénieurs-Conseils (Fidic) (Internationale Vereinigung Beratender Ingenieure (Fidic) (International Federation of Consulting Engineers (Fidic)), in Zürich 8, Verein (SHAB Nr. 54 vom 6. 3. 1973, S. 611), Unterschrift von Konrad Basler erloschen. Neu führt Einzelunterschrift: Hans F. Büchi, von Elgg, in Zollikon, Schatzmeister des Vorstandes. Neue Adresse: Limmatquai 1, in Zürich 1 (c/o Hydraulik A.G.).

30. November 1973.

Landwirtschaftlicher Verein Zumikon und Umgebung, in Zumikon, Genossenschaft (SHAB Nr. 196 vom 24. 8. 1971, S. 2088). Statuten am 11. 5. 1973 geändert. Neue Firma: **Konsumgenossenschaft Zumikon und Umgebung**.

30. November 1973.

Aktiengesellschaft für Dienstleistungen Interserv, in Zürich 6 (SHAB Nr. 86 vom 13. 4. 1972, S. 928), Erbringung von Dienstleistungen, vor allem administrativer Art usw. Neue Adresse: Genferstrasse 35, in Zürich 2.

30. November 1973.

GEC-Elliott Automation AG, in Zürich 8 (SHAB Nr. 15 vom 19. 1. 1973, S. 171), Handel mit Produkten und Vertretung von Gesellschaften der GEC-Elliott Automation Gruppe, insbesondere auf dem Gebiet von Mess-, Registrier-, und Regelgeräten usw. Joseph Thomas Wiltshire ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neues Mitglied des VR und zugleich Präsident desselben mit Kollektivunterschrift zu zweien: Kenneth Hale, britischer Staatsangehöriger, in Eccles (Lancaster, England).

30. November 1973.

Art. Institut Orell Füssli A.-G. (Orell Füssli Arts Graphiques S.A.) (Orell Füssli Arti Grafiche S.A.), in Zürich 3 (SHAB Nr. 235 vom 10. 8. 1973, S. 2712), Betrieb von graphischen-kunstlichen Anstalten usw. Neuer Vizedirektor mit Kollektivunterschrift zu zweien: Manfred Glauser, von Jestorf, in Zumikon.

30. November 1973.

Parfums, chemische und kosmetische Präparate.

Piraud Aktiengesellschaft, in Thalwil (SHAB Nr. 162 vom 13. 7. 1972, S. 1851), Fabrikation und Vertrieb von Parfums und chemischen und kosmetischen Präparaten usw. Anna Margaretha Eggmann, Fred P. Bracher, Hans Fischer und Dr. Peter Helbling sind aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neue Mitglieder des VR mit Kollektivunterschrift zu zweien: Dr. Paul Senge, deutscher Staatsangehöriger, in Lücklemburg (Deutschland), Vizepräsident; Johannes Estermann, von Nusschhof BL, in Zürich, und Dr. Albert Aebi, von Basel, in Kilchberg ZH. Neu haben Kollektivprokura: Fritz Huwyler, von Fischbach-Göslikon, in Zürich, und Werner Kramer, von Zürich, in Regensdorf; sie sowie der bereits eingetragene Prokurist Edwin Wagner zeichnen nicht unter sich; ein jeder von ihnen zeichnet ausschliesslich entweder mit dem Geschäftsführer oder mit je einem Mitglied des VR.

30. November 1973.

W. P. Eggmann Cosmetie AG, in Thalwil (SHAB Nr. 162 vom 13. 7. 1972, S. 1851), Herstellung und Vertrieb von kosmetischen, Haarpflege- und artverwandten Produkten usw. Anna Margaretha Eggmann, Fred P. Bracher, Hans Fischer und Dr. Peter Helbling sind aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neue Mitglieder des VR mit Kollektivunterschrift zu zweien: Dr. Paul Senge, deutscher Staatsangehöriger, in Lücklemburg (Deutschland), Vizepräsident; Johannes Estermann, von Nusschhof BL, in Zürich, und Dr. Albert Aebi, von Basel, in Kilchberg ZH. Neu haben Kollektivprokura: Fritz Huwyler, von Fischbach-Göslikon, in Zürich, und Werner Kramer, von Zürich, in Regensdorf; sie und Peter Pfeifle, deutscher Staatsangehöriger, in Thalwil; sie und der bereits eingetragene Prokurist Edwin Wagner zeichnen nicht unter sich; ein jeder von ihnen zeichnet ausschliesslich mit je einem Mitglied des VR.

30. November 1973.

Chemische Produkte usw.
Paul Eggmann Aktiengesellschaft, in Thalwil (SHAB Nr. 162 vom 13. 7. 1972, S. 1851), Herstellung und Vertrieb chemischer Produkte und pharmazeutischer Spezialitäten usw. Margaretha Eggmann-Kaiser, Verena Hilker, Fred P. Bracher und Dr. Peter Helbling sind aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; ihre Unterschriften sowie diejenige von Hans Fischer sind erloschen. Neues Mitglied des VR und zugleich Vizepräsident desselben mit Kollektivunterschrift zu zweien: Dr. Paul Senge, deutscher Staatsangehöriger, in Lücklemburg (Deutschland). Weiteres neues Mitglied des VR: Dr. Albert Aebi; er ist nicht mehr Vizedirektor, sondern nun Direktor und führt weiter Kollektivunterschrift zu zweien. Ferner neues Mitglied des VR und Direktor mit Kollektivunterschrift zu zweien: Johannes Estermann, von Nusschhof BL, in Zürich. Neu haben Kollektivprokura: Fritz Huwyler, von Fischbach-Göslikon, in Zürich, und Werner Kramer, von Zürich, in Regensdorf, und Annamaria Müller, von Steinach, in Zürich; sie sowie die bereits eingetragenen Prokuristen Edwin Wagner und Hugo Widmer zeichnen nicht unter sich; ein jeder von ihnen zeichnet ausschliesslich mit je einem der Direktoren oder Vizedirektoren oder mit je einem Mitglied des VR. Walter Eggmann, Präsident des VR, wohnt nun in Thalwil.

30. November 1973.

Waren aller Art.
Hotae AG, in Zürich 1, Talstrasse 9, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 27. 11. 1973. Zweck der Gesellschaft ist der Handel mit Waren aller Art sowie die Übernahme von Vertretungen, vornehmlich auf dem Gebiet der Touristik. Sie kann sich an Unternehmen mit gleichem oder ähnlichem Unternehmenszweck beteiligen oder solche Unternehmen erwerben. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000 und ist voll liberriert. Es zerfällt in 50 Inhaberkonten zu Fr. 1000. Publikationsorgan ist das SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief oder im SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Einziges Mitglied des Verwaltungsrates ist Dr. Emil Hürlimann, von Fällanden und Zürich, in Fällanden, mit Einzelunterschrift.

Bern - Berne - Berna

Bureau Aarwangen

29. November 1973. Schlosserei.

Fritz Bögli, in Langenthal, Schmiede, Schlosserei und Räderfabrik (SHAB Nr. 14 vom 18. 1. 1956, S. 151). Neue Geschäftsnatur: Schmiede, Schlosserei und Fabrikation von Rädern und Ringen. Die Prokura von Fritz Bögli sen. ist erloschen.

Bureau Belp (Bezirk Seftigen)

1. Dezember 1973.

Jürg Claus, Zylinderschleifwerk, ehemals Huglamo, Spezialwerkstätte für Verbrennungsmotoren, Huber & Claus, in Belp, in Belp (SHAB Nr. 7 vom 11. 1. 1971, S. 60). Die Firma ist infolge Geschäftsüberganges erloschen. Aktiven und Passiven werden von der hiernach genannten Jürg Claus AG, in Belp, übernommen.

1. Dezember 1973. Zylinderschleifwerk, Autoreparaturen.

Jürg Claus AG, in Belp. Gemäss öffentlich beurkundetem Errichtungsakt und Statuten vom 30. Oktober 1973 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den Betrieb einer Spezialwerkstätte für Verbrennungsmotoren und Zylinderschleifwerk; Handel und Vertretungen von Motorfahrzeugen und übriger Fortbewegungsmittel aller Art, sowie Betrieb einer Reparaturwerkstätte.

Das voll liberrierte Grundkapital beträgt Fr. 100 000, eingeteilt in 100 Namenaktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft übernimmt gemäss Bilanz per 31. Dezember 1972, und Sachanlagevertrag vom 30. Oktober 1973 Aktiven und Passiven der erloschenen Einzelfirma «Jürg Claus Zylinderschleifwerk, ehemals Huglamo, Spezialwerkstätte für Verbrennungsmotoren, Huber & Claus, in Belp», nämlich Aktiven von Fr. 119 016.31 und Passiven von Fr. 55 238.60. Vom Uebernahmepreis von Fr. 63 777.71 werden Fr. 55 000 auf das Grundkapital angerechnet. Die Einladungen und Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Publikationsorgan ist das SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus mindestens 3 Mitgliedern. Ihm gehören an: Jürg Claus, von Guggisberg BE, in Rubigen, als Präsident und Geschäftsführer; Hans Wagner, von Walliswil bei Wangen a.d.A., in Burgdorf, und Ernst Claus, von Guggisberg BE, in Vevey. Jürg Claus führt Einzelunterschrift. Die zwei übrigen Verwaltungsräte zeichnen kollektiv zu zweien. Geschäftsdomicil: Sägetstrasse.

Bureau Bern

30. November 1973.

Ingenieurbüro H. W. Naef, dipl. Ing. ETH/SIA, in Bern. Betrieb eines Ingenieurbüros für Hoch- und Tiefbau usw. (SHAB Nr. 294 vom 14. 12. 1972, S. 3206). Kollektivprokura zu zweien ist erteilt worden an Willy Baumann, von Herisau, in Boligen.

30. November 1973.

Migros Bank, Zweigniederlassung in Bern (SHAB Nr. 85 vom 12. 4. 1972, S. 917), Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Zürich. Die Generalversammlung vom 15. Mai 1973 hat die Statuten revidiert. Die Firma wird nun auch in französischer und italienischer Fassung geführt: **Banque Migros (Banca Migros)**.

30. November 1973. Unterhalt von Oelfeuerungen usw.

Thermoservice AG, in Bern, Spezialgeschäft für Unterhalt, Reinigung und Revision von Oelfeuerungen und Heizanlagen usw. (SHAB Nr. 38 vom 15. 2. 1973, S. 444). Als Präsident ist neu in den Verwaltungsrat gewählt worden: Dr. Alfred Heer, von und in Glarus; er führt Kollektivunterschrift zu zweien.

30. November 1973. Immobilien.

Horta Generalunternehmung AG Bern, in Bern, Uebernahme und Durchführung von Generalunternehmungen, Kauf und Verkauf sowie Erstellung, Vermittlung und Verwaltung von Immobilien (SHAB Nr. 262 vom 8. 11. 1973, S. 2990). Kollektivprokura zu zweien ist erteilt worden an Hermann Burkhalter, von Sumiswald, in Rüfenacht, Gemeinde Worb, und Peter Heim, von Wilderswil, in Gümlingen, Gemeinde Muri bei Bern.

30. November 1973. Lithographie, Cartonnage.

E. Suter AG, in Liebfeld, Gemeinde Köniz, Betrieb einer Lithographie und Cartonnagefabrik usw. (SHAB Nr. 132 vom 8. 6. 1973, S. 1657). Die Prokura von Hanspeter Suter ist erloschen.

30. November 1973.

Bauherren-Rechtsschutz und Immobilien AG (Protection du maitre de l'oeuvre et immeuble SA), in Bern, Studium und Finanzierung von Bauprojekten, Ausarbeitung und Abwicklung derselben usw. (SHAB Nr. 220 vom 20. 9. 1973, S. 2578). In der Generalversammlung vom 18. Oktober 1973 wurden die Statuten revidiert. Die Firma lautet nun **Bartag AG (Bartag SA)**.

30. November 1973. Beteiligungen.

Cirfa AG, in Bern, Beteiligung an allen Handels- und industriellen Geschäften sowie Immobilien-Geschäften usw. (SHAB Nr. 210 vom 7. 9. 1972, S. 2356). William Alexander Kinner ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen.

30. November 1973. Architektur und Planung.

Waler und Jean-Pierre Schwaar, in Bern, Architektur- und Planungsbüro. Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 226 vom 27. 9. 1973, S. 2634). Die Firma wird geändert in **Schwaar & Schwaar Architekt**.

30. November 1973. Graphische Maschinen usw.

H. Stämmlinger & Cie, in Bern, graphisches Fachgeschäft, Maschinen für das graphische Gewerbe usw. (SHAB Nr. 183 vom 8. 8. 1973, S. 2221). Kommanditgesellschaft. Die Prokura von Christian Schädegg ist erloschen.

30. November 1973. Apparate und Produkte für die Baubranche.

Map SA, in Bern, Herstellung, Verbreitung und Verkauf von Apparaten und Produkten für die Baubranche usw. (SHAB Nr. 178 vom 1. 8. 1972, S. 2036). Ami Röthlisberger, Vizepräsident, ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen.

30. November 1973. Baumaterialien usw.

Carlo Bernasconi AG, in Bern, Fabrikation von, Handel mit, Forschung und Verwertung von Baumaterialien jeder Art, insbesondere von vorfabrizierten Elementen usw. (SHAB Nr. 8 vom 11. 1. 1973, S. 76). Kollektivprokura zu zweien, beschränkt auf den Geschäftskreis des Hauptzities Bern, ist erteilt worden an Gerhard Eugster, von Oberegg, in Thun.

30. November 1973.

EG Burgdorf, Einkaufsgesellschaft selbständiger Lebensmittel-detaillisten, Zweigniederlassung in Bern (SHAB Nr. 47 vom 25. 2. 1972, S. 489). Genossenschaft mit Hauptsitz in Burgdorf. In der Generalversammlung vom 19. April 1972 wurden die Statuten revidiert. Die Firma der Zweigniederlassung lautet nun **EG Burgdorf**. Die Genossenschaft bezweckt: Wahrung der wirtschaftlichen Interessen der Mitglieder durch die im statutarischen Zweck verankerten Mittel. Die Unterschrift von Hans Weber, Präsident des Verwaltungsrates, ist erloschen. Fritz Burkhard, von Sumiswald und Messen, in Messen, ist neuer Präsident des Verwaltungsrates und führt neu Kollektivunterschrift zu zweien. Der Direktor Dr. Heinz Pfister ist neu heimatberechtigt in Walliswil bei Wangen, und in Bern. Kollektivprokura zu zweien, für das Gesamtunternehmen ist erteilt worden an Ernst Muster, von Hasle bei Burgdorf, und Enrico Farronato, von Basel, in Worb.

30. November 1973. Bohr- und Injektionsarbeiten usw.

SIF-Groutor SA, Zweigniederlassung in Bern, in Bern. Unter dieser Firma hat die «SIF-Groutor SA», mit Sitz in Ecublens, die am 17. Juli 1967 im Handelsregister von Morges eingetragene wurde (letzte Publikation siehe SHAB Nr. 25 vom 31. 1. 1973, S. 309), durch Beschluss des Verwaltungsrates vom 14. Juni 1972 in Bern eine Zweigniederlassung errichtet. Die Gesellschaft bezweckt: Durchführung aller Hoch- und Tiefbauarbeiten, insbesondere aller Bohr- und Injektionsarbeiten, sowie Tiefbohrungen in der Schweiz und im Ausland; Kauf, Verkauf und Vermietung von Material jeder Art; Durchführung aller Wirtschaftsforschungen. Sie kann sich an Unternehmen beteiligen. Die Zweigniederlassung wird vertreten durch die Einzelunterschrift von Frédéric Fauquex, von Rix und Lutry, in Rix, Präsident des Verwaltungsrates; Ettore Tenchio, von Verdabon, in Chur, Vizepräsident des Verwaltungsrates; Pierre Rudigoz, französischer Staatsangehöriger, in Lyon, Direktor; Gaëtan Mariotti, französischer Staatsangehöriger, in Prévèges, Vizedirektor, sowie durch die Kollektivunterschrift zu zweien von: Robert Barbedette, französischer Staatsangehöriger, in Paris, Mitglied des Verwaltungsrates; Jean-Paul Dauphin, französischer Staatsangehöriger, in Paris, Mitglied des Verwaltungsrates; Otto Miescher, von und in Basel, Mitglied des Verwaltungsrates. Geschäftsdomicil: Neufeldstrasse 134 (bei Henri Mauroux).

1. Dezember 1973.

Schweizerische Grütl-Krankenversicherung, in Bern, Verein (SHAB Nr. 54 vom 6. 3. 1973, S. 612). Die Delegiertenversammlung vom 19. Mai 1973 hat die Statuten revidiert. Der Name des Vereins lautet nun **Schweizerische Grütl**.

1. Dezember 1973.

Sporthaus Streli, vorm. Steiner, in Bern, Handel mit Sportartikeln und Sportbekleidung (SHAB Nr. 32 vom 9. 2. 1960, S. 462). Die Firma wird infolge Todes des Inhabers gelöscht.

1. Dezember 1973. Kältetechnische Anlagen usw.

Paul Schaller AG, in Bern, Ingenieurbüro für Kälte- und Lufttechnische Anlagen usw. (SHAB Nr. 113 vom 16. 5. 1973, S. 1418). Die Unterschrift von Marcel Bornhauser ist erloschen.

1. Dezember 1973.

Landwirtschaftliche Genossenschaft Niederscherli und Umgebung, in Niederscherli, Gemeinde Köniz (SHAB Nr. 27 vom 3. 2. 1965, S. 363). Erwin Burren, Präsident, und Ernst Jungi, Vizepräsident, sind aus dem Vorstand ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Die Unterschrift von Hans Bucher, Verwalter/Kassier, ist erloschen. Der Vorstand besteht nun aus: Rudolf Schmutz, von Kehrsatz, in Blindenmoos-Schiern, Gemeinde Köniz, Präsident (bisher Mitglied ohne Zeichnungsberechtigung); Alfred Burkhalter, von Langnau im Emmental, in Gassel, Gemeinde Köniz, Vizepräsident (neu); Ernst Schweizer, Sekretär (bisher). Der Präsident oder der Vizepräsident führt Kollektivunterschrift zu zweien mit dem Sekretär oder dem Verwalter/Kassier. Verwalter/Kassier ist Robert Jakob, von Langnau im Emmental, in Niederscherli, Gemeinde Köniz (neu), der dem Vorstand nicht angehört.

1. Dezember 1973.

Franz Carl Weber AG, Spezialhaus für Spielwaren, Zweigniederlassung in Bern (SHAB Nr. 131 vom 9. 6. 1971, S. 1409), mit Hauptsitz in Zürich. Die Unterschrift von Karl Weber, Mitglied des Verwaltungsrates, ist erloschen. Paul Weber-Beck, ist nicht mehr Präsident des Verwaltungsrates, bleibt jedoch Mitglied desselben und führt weiterhin Einzelunterschrift für das Gesamtunternehmen. Franz Carl Weber, Delegierter des Verwaltungsrates, nun auch Präsident desselben, bleibt Direktor und führt weiterhin Einzelunterschrift für das Gesamtunternehmen. Neue Vizedirektoren mit Kollektivunterschrift zu zweien für das Gesamtunternehmen sind: Guido Kiener und Fritz Rothacher, ihre Prokuren sind erloschen. Neu führt Kollektivprokura zu zweien für das Gesamtunternehmen: Hans Stamm, von Uster, in Zürich.

1. Dezember 1973. Tiefbau, Strassenbau usw.

Arnold Reuter & Co, Zweigniederlassung in Köniz, Tiefbau, Strassenbau, Strassenbeläge usw. (SHAB Nr. 55 vom 9. 3. 1965, S. 718). Kommanditgesellschaft mit Hauptsitz in Bern. Nachdem diese Zweigniederlassung aufgehoben ist, wird der auf sie bezügliche Eintrag im Handelsregister gelöscht.

1. Dezember 1973.

Möbel-Zahnd AG, in Bern, An- und Verkauf von Möbeln usw., im Konkurs (SHAB Nr. 27 vom 3. 2. 1971, S. 268). Nachdem das Konkursverfahren geschlossen worden ist, wird die Firma von Amtes wegen gelöscht.

1. Dezember 1973. Büroartikel usw.

Perfecta AG, in Bern, Verkauf und Kauf von Büroartikeln usw. (SHAB Nr. 212 vom 11. 9. 1970, S. 2062). Die Prokura von Robert Haberer ist erloschen. Kollektivprokura zu zweien ist erteilt worden an François Exquis, von Liddes, in Rüfenacht, Gemeinde Worb.

Bureau Blankenburg (Bezirk Obersimmental)

26. November 1973. Tea-Room.

Kurt Imobersteg, in Zweisimmen. Inhaber der Firma ist Kurt Imobersteg, von und in Zweisimmen. Betrieb des Tea-Rooms Rendez-vous. Lenkstrasse.

29. November 1973. Kino, Liegenschaften.

W. Hirt, in Lenk. Betrieb des Kinos in Lenk (SHAB Nr. 305 vom 16. 12. 1971, S. 3142). Die Firma fügt ihrer Geschäftsnatur bei den Handel mit und die Vermittlung von Liegenschaften.

Bureau Interlaken

29. November 1973. Hochbau.

Walter Amacher, in Oberried. Inhaber der Firma ist Walter Amacher-Riebel, von und in Oberried. Bauunternehmung für Hochbau.

29. November 1973. Teppiche usw.

Ernst Amacher, in Niederried. Inhaber der Firma ist Ernst Amacher, von Brienzwiler, in Niederried. Verkauf und Verlegung von Teppichen und Bodenbelägen. Schoren.

29. November 1973. Wand-, Bodenbeläge usw.

Rob. Anderegg, in Niederried. Inhaber der Firma ist Robert Anderegg, von Meiringen, in Niederried. Verlegen keramischer Wand- und Bodenbeläge, Maurerarbeiten. Raindl.

Bureau de la Neuveville

30 novembre 1973. Imprimerie.

Roger Pfäuti, à La Neuveville, exploitation d'une imprimerie, exécution de tous travaux d'édition et d'impression, courtaige et commerce d'immeubles (FOSC du 31. 12. 1971, N° 306, p. 3154). La raison est modifiée en celle de **Roger Pfeuti**, par suite d'autorisation de changement de nom.

Bureau de Porrentruy

29 novembre 1973.

R. Niolet, Garage Beau-Séjour, à Porrentruy, exploitation d'un garage (FOSC du 3. 9. 1970, N° 205, p. 1999). La raison est radiée par suite de remise de commerce.

29 novembre 1973.

Pierre Kolly, Garage Beau-Séjour, à Porrentruy. Le chef de la maison est Pierre Kolly, de Praroman FR, à Porrentruy. Garage. Rue Acbille Meguin 12.

Bureau Thun

29. November 1973. Samen.

Paul Mauser, Sohn, in Thun, Samenhandlung (SHAB Nr. 37 vom 14. 2. 1939, S. 319). Die Firma wird infolge Geschäftsaufgabe gelöscht.

30. November 1973.

Film und Tontechnik, Werner Moser, in Thun. Inhaber der Firma ist Werner Moser, von Interlaken, in Utendorf. Verkauf von Filmkameras und -projektoren und Betrieb eines Tonstudios. Obere Hauptgasse 9-11.

Zug - Zoug - Zugo

26. November 1973. Import-Export.

TST-Trading Company Ltd, in Zug, Betrieb einer Import- und Exportunternehmung usw. (SHAB Nr. 131 vom 7. 6. 1973, S. 1645). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 19. November 1973 wurde das Aktienkapital von Fr. 50 000 auf Fr. 250 000 erhöht, durch Ausgabe von 2000 Namenaktien zu Fr. 100, welche durch Verrechnung mit Forderungen an die Gesellschaft voll liberriert sind. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt nun Fr. 250 000, eingeteilt in 2500 Namenaktien zu Fr. 100. Kollektivprokura wurde erteilt an: Ruth Göttert, von Albinen VS, in Zürich.

Freiburg — Fribourg — Friburgo

Bureau de Fribourg

30. November 1973.

Ciudad Del Mar (Participations) S.A., à Fribourg. (FOSC du 4. 12. 1972, No 285, p. 3111). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 15 novembre 1973, la société a modifié ses statuts sur des objets non soumis à publication. Paul Gauthier, décédé, n'est plus administrateur et président, sa signature est radiée. Ernest Schertenleib, jusqu'ici administrateur et vice-président, devient président. La société est engagée par la signature collective à deux des administrateurs.

30. novembre 1973.

Golden Products Investment & Finance Company S.A., à Fribourg. Opérations de financement. (FOSC du 17. 4. 1972, No 89, p. 962). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale extraordinaire du 23 novembre 1973, la société a décidé sa dissolution. Elle ne subsiste plus que pour sa liquidation qui sera opérée sous la raison sociale **Golden Products Investment & Finance Company S.A.**, en liquidation par Jacques-André Reymond, administrateur (inscrit), nommé liquidateur avec signature individuelle. La signature de l'administratrice Jacqueline Moulton-de Meyer est radiée.

30. novembre 1973. Ebénisterie.

Othmar et Bernard Jungo, à Fribourg. Othmar Jungo et son fils Bernard Jungo, les deux de et à Fribourg, ont constitué sous cette raison sociale une société en non collectif qui commence le 1^{er} décembre 1973. Menuiserie, ébénisterie. Neuveville 66.

30. novembre 1973. Inventions, patentes, etc.

Dodeca S.A., à Fribourg. Suivant acte authentique et statuts du 22 novembre 1973, il a été constitué sous cette raison sociale une société anonyme ayant pour but d'acquérir, gérer, exploiter et aliéner des inventions, patentes, licences, procédés et marques à l'étranger ainsi que le commerce à l'étranger de marchandises de toutes espèces, en particulier dans le domaine de l'électronique, l'électrotechnique et la mécanique de précision. Elle peut acquérir, gérer, et aliéner des participations à des entreprises suisses et étrangères. Le capital social est de fr. 50 000, entièrement libéré, divisé en 50 actions de fr. 1000 chacune, au porteur. L'organe de publication est la FOSC. Si les noms et adresses de tous les actionnaires sont connus, les communications se font par lettre recommandée. La société est administrée par un conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres. Est nommé administrateur unique avec signature individuelle: Max Marti, de Schöffland AG et Ruppoldried BE, à Spiegel, commune de Künzli. Est nommé gérant avec signature individuelle: David Morris, de nationalité britannique, à Muri BE. Adresse: c/o M^{re} Paul Zbinden, avocat, Rue de Romont 20.

30. novembre 1973. Participations.

Borinat S.A., à Fribourg, participations, etc. (FOSC du 29. 2. 1968, No 50, p. 339). L'administrateur Jürg Riedner-Jaquier a démissionné; sa signature est radiée. Antoine Cotter, de Bellegarde, à Fribourg, a été nommé administrateur unique avec signature individuelle. Nouvelle adresse: 30, Bd de Pérolles, c/o M^{re} Antoine Cottier, avocat.

Bureau de Romont (district de la Glâne)

30. novembre 1973. Immeubles.

Les Tormalets SA, à Romont, immeubles (FOSC du 27. 3. 1973, No 72, p. 814). La raison est radiée d'office au registre du commerce de Romont; par suite du transfert du siège de la société à Fribourg (FOSC du 26. 11. 1973, No 277, p. 3142).

Solothurn — Soleure — Soletta

Bureau Bucheggberg

29. November 1973.

Mechanische Werkstätte. In Biez w/l. Inhaber der Firma ist Jean-Louis Wandfluh, von Kandergrund, in Biezwil. Geschäftsnatur: Mechanische Werkstätte. Geschäftsführer: Schwengimatt 9.

Bureau Grenchen-Bettlach

30. November 1973. Textilien.

Elise Aregger, in Bettlach. Handel mit Textilwaren (SHAB Nr. 273 vom 22. 11. 1971, S. 2823). Die Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

Bureau Kriegstetten

29. November 1973. Holz.

Gehr. Pfäffli & Cie, A.G., Obergerlafingen, in Obergerlafingen, Verarbeitung von und Handel mit Holz usw. (SHAB Nr. 78 vom 3. 4. 1958, S. 931). Werner Pfäffli, Präsident; Rolf Büchi, Sekretär und Fritz Pfäffli sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neu in den Verwaltungsrat wurden gewählt Walter Kummer, als Präsident; Verena Kummer-Kopp, als Sekretärin, und Rudolf Kummer, alle von Seerberg BE, in Wiedlisbach. Der Präsident des Verwaltungsrates führt Einzelunterschrift; die übrigen Mitglieder zeichnen kollektiv zu zweien. Die Einzelprokura von Marie Gertrud Pfäffli ist erloschen.

Bureau Olten-Gösgen

29. November 1973.

GEM Management-Verlag Zürich AG, bisher in Zürich (SHAB Nr. 178 vom 2. 8. 1973, S. 2169). Die Generalversammlung vom 15. November 1973 hat die Firma in **GEM-Verlag AG** geändert und den Sitz nach Olten verlegt. Neue Zweckumschreibung: Verlag und Vertrieb von Fachbüchern für Unternehmensführung und -beratung, ferner Erwerb, Verwaltung und Verkauf von Lizenzrechten auf dem Gebiete der Unternehmensführung und -beratung sowie Unternehmensberatung. Die Gesellschaft kann Grundstücke erwerben und sich an anderen Unternehmen beteiligen. Die Statuten wurden entsprechend, auch in bezug auf eine weitere, nicht publikationspflichtige Aenderung, revidiert. Die ursprünglichen Statuten datieren vom 28. September 1971 und wurden am 7. Juni 1973 revidiert. Voll einbezahltes Aktienkapital: Fr. 100 000, eingeteilt in 100 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Einladungen und Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief, sofern alle Aktionäre bekannt sind, andernfalls durch Veröffentlichung im Publikationsorgan, dem SHAB. Verwaltungsrat: 1 bis 5 Mitglieder. Einziges Mitglied der Verwaltung mit Einzelunterschrift: Peter Dettwiler, von Langenbruck, in Olten. Domizil: Ringstrasse 30.

29. November 1973. Hoch- und Tiefbau (SHAB Nr. 257 vom 1. 11. 1956, S. 2758). Neues Geschäftsfeld: Terrassenweg 35.

Basel-Stadt — Bâle-Ville — Basilea-Città

29. November 1973. Schaumstoffe.

Remac René Macquat, in Basel. Inhaber dieser Einzelfirma ist René Macquat-Salvis, von Bonfol, in Reinach BL. Konfektionierung von und Handel mit Schaumstoffen. Mattenstrasse 71.

29. November 1973.

Aktiengesellschaft für Beteiligungen an privaten Unternehmen, in Basel (SHAB Nr. 181 vom 6. 8. 1973, S. 2199). Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Dr. h.c. Charles Veillon, infolge Todes. Unterschrift erloschen.

29. November 1973. Restaurant.

Hella Straub-Egli, in Basel. Restaurant (SHAB Nr. 147 vom 27. 6. 1973, S. 1838). Die Einzelfirma ist infolge Uebergangs des Geschäfts erloschen.

29. November 1973. Restaurant.

Peter Straub, in Basel. Inhaber dieser Einzelfirma ist Peter Bodo Straub, von Wanzwil, in Basel. Restaurant. Bruderholzstrasse 39.

29. November 1973.

Werbeagentur Dr. Peter Bächlin BSR, in Basel (SHAB Nr. 196 vom 23. 8. 1973, S. 2355). Prokura zu zweien neu: Elsbeth Schmid, von Obereggen, in Pratteln.

29. November 1973. Finanzgeschäfte usw.

Astrobal AG, in Basel, Finanzgeschäfte usw. (SHAB Nr. 160 vom 12. 7. 1973, S. 1976). Dr. Francis Christe, Verwaltungsratsmitglied, wohnt nun in Aesch BL.

29. November 1973.

Aesch-Traub AG, in Basel (SHAB Nr. 90 vom 17. 4. 1973, S. 1075). Dr. François Schwarzenbach, Verwaltungsratspräsident, wohnt nun in Gattikon.

29. November 1973. Autotransporte.

Albert Zeier, in Basel, Autotransporte (SHAB Nr. 251 vom 27. 10. 1970, S. 2429). Die Einzelfirma hat den Sitz nach Pratteln verlegt (SHAB Nr. 278 vom 27. 11. 1973, S. 3152) und wird daher von Amtes wegen gelöscht.

29. November 1973.

Phoenix-Armaturen AG, in Basel (SHAB Nr. 55 vom 6. 3. 1968, S. 487). Dr. Hanspeter Flüge, Verwaltungsratsvizepräsident, wohnt nun in Reinach BL.

29. November 1973. Versicherungen.

Trans-Rhenana AG, in Basel, Versicherung ausländischer Unternehmen usw. (SHAB Nr. 108 vom 10. 5. 1966, S. 1528). Dr. Hanspeter Flüge, einziger Verwaltungsrat, wohnt nun in Reinach BL.

29. November 1973. Geistiges Eigentum usw.

Rheinkessel GmbH, in Basel, geistiges Eigentum usw. (SHAB Nr. 7 vom 10. 1. 1967, S. 97). Dr. Hanspeter Flüge, Geschäftsführer, wohnt nun in Reinach BL.

29. November 1973. Beteiligungen.

Standard Fasel GmbH, in Basel, Beteiligungen usw. (SHAB Nr. 9, vom 12. 1. 1972, S. 87). Dr. Hanspeter Flüge, Geschäftsführer, wohnt nun in Reinach BL.

29. November 1973.

Texsana-Reinigung Basel (Rheinbrücke) AG, in Basel, chemische Kleiderreinigungsanstalten usw. (SHAB Nr. 292 vom 14. 12. 1971, S. 3006). Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Ernst Egli. Unterschrift erloschen.

29. November 1973.

Sopex Société pour l'Exportation de France de Vins et Spiritueux, in Basel, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 59 vom 11. 3. 1960, S. 829). Auflösung durch Generalversammlung vom 5. Juli 1973. Liquidation beendet. Firma erloschen.

29. November 1973. Malz usw.

Eckenstein & Co. Aktiengesellschaft Basel, in Basel, Malz usw. (SHAB Nr. 241 vom 15. 10. 1971, S. 2511). Statutenänderung: 28. November 1973. Publizierte Tatsachen werden nicht berührt. Henri-Maurice Robert, Verwaltungsratspräsident, und Ginette Robert-Delemange, Verwaltungsratsmitglied, wohnen nun in Basel.

29. November 1973.

Radio- und Fernseh-Genossenschaft Basel (RFGB), in Basel (SHAB Nr. 113 vom 17. 5. 1971, S. 1969). Unterschriften Dr. Leo Lejeune, Werner Thürg und Arnold Schneider, staatlicher Delegierter, erloschen. Dr. Hermann Hauswirth, bisher Verwaltungsratspräsident, zeichnet nun als Verwaltungsratsmitglied mit dem Verwaltungsratspräsidenten oder dem Direktor. Unterschrift zu zweien neu: Prof. Dr. Frank Vischer, von und in Basel, bisher Verwaltungsratsmitglied, nun Verwaltungsratspräsident. Unterschrift mit dem Verwaltungsratspräsidenten oder dem Direktor neu: Dr. William Joerin, von Basel, in Therwil, und Marcel Hägin, von und in Basel, beide Verwaltungsratsmitglieder.

29. November 1973.

SA des Produits Refractaires (SAPREF) AG für feuerfestes Material (SAPREF) (Refractory Products Ltd (SAPREF) (SA per Prodotti Refrattari (SAPREF)), in Basel (SHAB Nr. 2 vom 4. 1. 1973, S. 12). Joseph Magne, bisher Prokurist, zeichnet nun als Vizedirektor zu zweien. Prokura erloschen. Prokura zu zweien neu: Jürg Brik, von Basel, in Muttenz.

29. November 1973.

Einkaufsgesellschaft Metzger der Nordwestschweiz AG, in Basel (SHAB Nr. 64 vom 16. 3. 1972, S. 681). Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Fritz Balzli. Verwaltungsratsmitglieder ohne Unterschrift neu: Otto Fleury, von Courfaivre, in Riehen; Hans Bühlmann, von Worb, in Basel; Walter Stöcklin, von Rodersdorf und Binningen, in Binningen, und Karl Eiche, von und in Basel.

29. November 1973.

Stempel Memmel AG, in Basel (SHAB Nr. 56 vom 9. 3. 1970, S. 522). Verwaltungsratsmitglieder mit Einzelunterschrift neu: Rolf Georg Dikenmann, von Schönholzerwil, in Basel, und Yvonne Sibold, von Wil AG, in Kaiserstuhl. Fridolin Sibold, bisher einziger Verwaltungsrat, zeichnet nun als Verwaltungsratspräsident einzeln. Direktor mit Einzelunterschrift neu: Carl Albert Ferdinand Sutter, von und in Basel. Prokura zu zweien neu: Susanne Mösch-Dossmann, von Frick, in Basel; Peter Lamml, deutscher Staatsangehöriger, in Rheinfelden D, und Renzo Plozza, von Brusio, in Reinach BL.

29. November 1973. Immobilien usw.

Adelga AG, in Basel, Liegenschaften usw. (SHAB Nr. 136 vom 15. 6. 1971, S. 1471). Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Dr. Paul Holliger, infolge Demission. Unterschrift erloschen. Einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift neu: Peter Stern, von und in Basel. Neues Domizil: Aeschenvorstadt 1 (beim Schweizerischen Bankverein).

29. November 1973. Kunststoffprodukte.

Alveo AG, in Basel, Kunststoffprodukte usw. (SHAB Nr. 217 vom 17. 9. 1973, S. 2549). Statutenänderung: 16. November 1973. Erhöhung des Grundkapitals von Fr. 2 400 000 durch Ausgabe von 1200 Namenaktien zu Fr. 1000 auf Fr. 3 600 000, voll libertiert, 3600 Namenaktien zu Fr. 1000.

29. November 1973. Dienstleistungen usw.

Lidisco AG, in Basel, Dornacherstrasse 301, neue Aktiengesellschaft. Datum der Statuten: 26. November 1973. Zweck: Aufbau und Führung von Verkaufsfunktionen für Waren aller Art, insbesondere für Lebensmittel, Vermittlung von Dienstleistungen. Die Gesellschaft kann eigene Geschäfte führen und Warenvermittlungen mit allen in Betracht kommenden Dienstleistungen vornehmen. Sie kann sich an anderen Unternehmen beteiligen, sowie Liegenschaften und Geschäftslöke erwerben, verkaufen, mieten und untervermieten. Grundkapital: Fr. 50 000, voll libertiert, 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 2 bis 7 Mitglieder. Ihm gehören an: Paul Ullmann, von Trub, in Basel, Präsident; Martin Huber, von Boswil, in Allschwil, Delegierter, und Eduard Dettwiler, von und in Langenbruck, alle mit Unterschrift zu zweien. Geschäftsführer mit Unterschrift zu zweien: Hans Rudolf Rentsch, von und in Basel.

Basel-Landschaft — Bâle-Campagne — Basilea-Campagna

30. November 1973. Zäune usw.

Jos. Jäger, in Allschwil. Inhaber dieser Einzelfirma ist Josef Jäger-Roskopf, von und in Allschwil. Zaunfabrikation, Einfriedungen. Gartenstrasse 23.

30. November 1973. Restaurant.

Gertrud Kägi, in Birsfelden, Betrieb des Restaurants Lindengarten (SHAB Nr. 62 vom 14. 3. 1972, S. 657). Diese Einzelfirma ist infolge Todes der Inhaberin erloschen.

30. November 1973. Immobilien.

Fritz Heiniger, in Münchenstein, Baugeschäft (Hoch- und Tiefbau), Autotransportunternehmung (SHAB Nr. 125 vom 30. 5. 1952, S. 1391). Neuer Geschäftszweck: Liegenschaftsverwaltungen.

30. November 1973. Metzgerei.

Guido Gehrig-Fluri, in Oberwil BL. Inhaber dieser Einzelfirma ist Guido Gehrig-Fluri, von Degersheim SG, in Oberwil BL. Metzgerei. Schmiedegasse 34.

30. November 1973. Warentransporte usw.

J. Mundschein, in Bubendorf. Inhaber dieser Einzelfirma ist Jakob Mundschein-Senn, von und in Bubendorf. Warentransporte, Aushub, Tiefbau. Weidweg 16.

30. November 1973. Bauschreinerei.

Hans Schaub, in Läuflingen, Bauschreinerei (SHAB Nr. 105 vom 8. 5. 1970, S. 1058). Der Präsident des Bezirksgerichts Sissach hat durch Urteil vom 9. November 1973 über den Firmainhaber den Konkurs eröffnet.

30. November 1973. Musikautomaten usw.

Victor Lager Automaten, in Thürnen. Inhaber dieser Einzelfirma ist Victor Lager-Smith, von Visp VS, in Thürnen. Aufstellung von Musik-Automaten, Spiel- und Unterhaltungs-Automaten im Gastwirtschaftsgewerbe. Oberdorf 4.

30. November 1973. Immobilien.

A.G. zum letzten Batzen, in Binningen, Erwerb der Liegenschaft Parzelle 1541 des Grundbuchs Binningen, Schafmattweg 1. Wirtschaft zum letzten Batzen usw. (SHAB Nr. 303 vom 27. 12. 1972, S. 3305). Die Unterschriften der Geschäftsführer Georges Magoy-Schwiter und Pia Magoy-Schwiter sind erloschen. Das Verwaltungsratsmitglied Erich Bauer wohnt nun in Birnenstorf AG.

30. November 1973.

Aluminium Press- & Walzwerk Münchenstein A.G., in Münchenstein (SHAB Nr. 113 vom 16. 5. 1973, S. 1420). Zum Direktor wurde der bisherige Vizedirektor Walter Kaltenbrunner ernannt; er zeichnet wie bisher kollektiv zu zweien. Die Unterschrift des Direktors Hans Greuter ist erloschen.

30. November 1973.

Hausverband der «Zürich»-Inspektoren HZI, in Münchenstein. Unter diesem Namen besteht ein Verein, welcher den Zusammenschluss der Acquisitions-Aussendienstmitarbeiter (Inspektoren genannt) zur Pflege beruflicher und menschlicher Kontakte und zur Wahrnehmung der Interessen der Mitglieder bezweckt. Die Statuten datieren vom 31. März 1973. Die Mittel des Vereins werden beschafft durch eine Beitrittsgebühr von Fr. 10, durch jährliche Mitgliederbeiträge, die jeweils von der Delegiertenversammlung festgelegt werden. Für die Verbindlichkeiten des Vereins haftet nur das Vereinsvermögen. Jede persönliche Haftung der Mitglieder ist ausgeschlossen. Die Organe des Vereins sind: die jährliche Delegiertenversammlung, die ausserordentliche Generalversammlung, die vom Vorstand, respektive von der Mehrheit der Delegierten oder einem Fünftel der Mitglieder verlangt werden kann, der Vorstand, bestehend aus mindestens 5 Mitgliedern, die Rechnungsrevisoren. Der Präsident zeichnet kollektiv zu zweien mit einem der übrigen Vorstandsmitglieder. Dem Vorstand gehören an: Felix Roth, von Basel, in Münchenstein, als Präsident; Pierre Schelker, von Basel, in Genf, als Vizepräsident; Ivar Schmid, von Seon AG, in Kriens LU, als Sekretär; Robert König, von Oberdorf BL, in Allschwil, als Kassier; ferner als Beisitzer Leo Wilhelm Bomatter, von Schattdorf UR, in Andermatt; Guido Casagrande, von Hundwil AR, in Elgg ZH; Paul Ehrbar, von Urnäsch UR, in Goldau, Gemeinde Arth SZ; Hamy Müller, von Schiers GR, in Surava GR, und Jean-Louis Rouge, von Lutry VD, in Genf. Domizil: Heidenstrasse 40, beim Präsidenten.

Schaffhausen — Schaffhouse — Schaffusa

30. November 1973. Speiserestaurant.

R. Angehrn, in Schleithelm (Neueintragung). Inhaber dieser Einzelfirma ist Rudolf Angehrn, von Rächlisberg TG und Muolen SG, in Schleithelm. Betrieb des Speiserestaurants «Zum Gemeindehaus».

30. November 1973. Gartenbau usw.

W. Cigol AG, Zweigniederlassung in Neuhausen am Rheinfall. Betrieb eines Gartenbauunternehmens mit Baumschule usw. (SHAB Nr. 259 vom 5. 11. 1969, S. 2550). Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Schaffhausen. Diese Firma wird infolge Aufhebung der Zweigniederlassung gelöscht.

Appenzell A.-Rh. — Appenzell Rh. ext. — Appenzello est.

29. November 1973. Gasthaus.

Adriano Zarpellon, in Waldstatt. Inhaber: Adriano Zarpellon, italienischer Staatsangehöriger, in Waldstatt. Betrieb des Gasthauses zur Sonne. Dorf 247.

St. Gallen — St-Gall — San Gallò

28. November 1973.

Hages St. Margrethen AG, in St. Margrethen SG. Unter dieser Firma besteht aufgrund der Statuten vom 26. November 1973 eine Aktiengesellschaft. Zweck: Handel mit Waren aller Art, Finanzierung und Vermittlung von Import- und Exportgeschäften; sie kann Grundeigentum an- und verkaufen. Grundkapital Fr. 100 000, eingeteilt in 100 voll einbezahlte Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: ein oder mehrere Mitglieder. Ihm gehören an: Stephan Reischl, österreichischer Staatsangehöriger, in Freilassing BRD, Präsident, mit Einzelunterschrift, sowie Oscar Kuster, von Altstätten SG, und Hans Ulrich Reich, von Nesslau, beide in St. Margrethen SG, beide mit Kollektivunterschrift zu zweien. Geschäftsdomicil: Bahnhofplatz 4, bei Hans Ulrich Reich.

30. November 1973.

Niedermann Käse AG, in Bazenhaid, Gde. Kirchberg SG. Unter dieser Firma besteht gemäss Statuten vom 24. Oktober 1973 eine Aktiengesellschaft. Zweck: Fabrikation von Schachtelkäse, sowie Handel mit Käse und Milchprodukten aller Art; die Gesellschaft kann Liegenschaften erwerben, verwalten und veräußern. Grundkapital: Fr. 100 000, eingeteilt in 100 voll einbezahlte Namenaktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft beabsichtigt, von der Erbengemeinschaft «August Niedermann-Brändle» die Geschäftsliegenschaft Grundstück Nr. 201, in Bazenhaid, Gde. Kirchberg, zum Preise von Fr. 205 000, ferner von der Firma «Niedermann & Co.», in Bazenhaid, Gde. Kirchberg, Maschinen und Einrichtungen der bisherigen Käsefabrikation zum Preise von Fr. 155 000 (inkl. Goodwill von Fr. 15 000) zu übernehmen. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: ein oder mehrere Mitglieder. Ihm gehören an: Hans Renz, von Hosenruck TG, in Rothenhausen, Gde. Bussnang, Präsident; Hans-Ulrich Reich, von Hosenruck TG, in Rothenhausen, Gde. Bussnang; Thomas Renz, von Hosenruck TG, in Wil SG, und Erich Renz, von Hosenruck TG, in Rothenhausen, Gde. Bussnang; alle vier mit Kollektivunterschrift zu zweien. Geschäftsdomicil: Wilerstrasse 60.

30. November 1973. Immobilien.

«Romberg» Aktiengesellschaft, bisher in Zürich. An- und Verkauf von und Handel mit Liegenschaften (SHAB Nr. 229 vom 29. 9. 1972, S. 2528). An der Generalversammlung vom 29. November 1973 wurde der Sitz der Gesellschaft nach St. Gallen verlegt und die ursprünglichen Statuten vom 14. Dezember 1960 neu gefasst. Die

Firmaschreibweise lautet nun «ROMBAG Aktiengesellschaft». Voll liberiertes Grundkapital: Fr. 50.000, eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat nun 1 oder mehrere Mitglieder. Hans Glättli ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde als einziges Mitglied mit Einzelunterschrift in den Verwaltungsrat gewählt: Erwin Josef Marti, von Zell LU, in Speicherswendi, Gde. Speicher. Einzelunterschrift wurde erteilt an: lic. oec. Widukind Wolff, deutscher Staatsangehöriger, in Gais AR. Geschäftsdomizil: Marktasse 20, bei Asta AG, St. Gallen.

30. November 1973.
Ernest Grob Generalunternehmen AG, Zweigniederlassung in St. Gallen, Ausführung und Verwaltung von Bauten als Generalunternehmerin usw. (SHAB Nr. 151 vom 2.7.1973, S. 1875), mit Hauptsitz in Mels SG. Neues Geschäftsdomizil: Linseblühstrasse 58.

30. November 1973.
Pneuegger AG St. Gallen, in St. Gallen, Handel mit Autopneus sowie Ausführung von Pneuparaturen usw. (SHAB Nr. 182 vom 7.8.1973, S. 2212). Neues Geschäftsdomizil: Bildweierstrasse 7.

30. November 1973.
IMCO Rolladenbau Jos. Mächler & Co., in Rorschach, Joseph Mächler, mit Einzelunterschrift, und Eva Mächler-Riedesser, ohne Unterschrift; beide von Altendorf SZ, in Goldach, sind unter obiger Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. Oktober 1973 ihren Anfang nahm. Verkauf und Montage von Rolläden. Promenadenstrasse 81.

30. November 1973.
Käsergenossenschaft Niederhelfenschwil, in Niederhelfenschwil (SHAB Nr. 294 vom 16.12.1969, S. 2888). Johann Lichtensteiger, Präsident ist aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde in den Vorstand gewählt Max Siegenthaler, von Langnau i.E. BE, in Niederhelfenschwil, Präsident. Präsident, Vizepräsident und Aktuar zeichnen kollektiv zu zweien. Neues Geschäftsdomizil: beim Präsidenten, Hofrain.

30. November 1973. Gerätschaften usw.
L. Manca, in St. Gallen. Inhaber der Firma ist Lucio Manca, von Italien, in St. Gallen. Gerätebau, insbesondere Küchenabzuggeräte. Friedegstrasse 4.

30. November 1973. Immobilien.
Hans Bucher, in Jona, Schweinezucht und Schweinehandel (SHAB Nr. 101 vom 4.5.1964, S. 1401). Geschäftsnatur ist nun: An- und Verkauf von Immobilien. Neues Geschäftsdomizil: Obersee-strasse 81.

30. November 1973. Stickereien, Spitzen.
Leumann, Boesch & Co. A.-G., in Kronbühl, Gde. Wittenbach, Fabrikation von Stickereien, Spitzen, Baumwollgeweben, Trikotwäsche usw. (SHAB Nr. 172 vom 25.7.1968, S. 1627). Max Baumer, Präsident, Werner Fleury, Direktor, und Max Morf, deren Unterschriften erloschen sind, sowie Albert Fey und Achille Hirzel sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Neu wurden in den Verwaltungsrat gewählt: Paul Rüegg, von Pfäffikon ZH, in Arbon, Präsident; Walter Roost, von Beringen SH, in Mätschwil, sowie Claude Berthelton, von und in Arbon, alle drei mit Kollektivunterschrift zu zweien.

Graubünden - Grisons - Grigioni

6 novembre 1973. Partecipazioni.
Bermil Finanz AG, in Coira, partecipazioni, ecc. (FUSC del 8.6.1972, N° 132, p. 1478). Statuti modificati il 29.10./27.11.1973. Nuova ragione sociale: **Bermil AG**. Nuovo scopo: la partecipazione finanziaria ad altre società ed in particolare l'acquisto e la gestione di titoli azionari di società nazionali ed estere, nonché l'acquisto, la gestione e la vendita di immobili sia in Svizzera che all'estero.

30. November 1973.
IBC Industrie Beteiligungen Chur, in Chur, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 124 vom 30.5.1972, S. 1382). Neuer Verwaltungsrat ist Dr. Georg Sprecher, von Fanas, in Chur; er zeichnet kollektiv zu zweien.

30 novembre 1973. Partecipazioni, ecc.
Akerud S.A., in Roveredo. Nuova società anonima con statuti del 23 novembre 1973. Scopo: la partecipazione ad altre imprese, gli affari commerciali e finanziarie, l'acquisto, l'amministrazione e la vendita di beni mobili ed immobili. Capitale sociale: fr. 50.000, diviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000, interamente liberate. Pubblicazioni: sul FUSC. Consiglio di amministrazione da uno a cinque membri. Amministratore unico è Arnoldo Ferrari, da Poschiavo, in Massagno, con firma individuale. Recapito: c/o Studio Avv. Arnoldo Ferrari.

30. November 1973.
Vanoli Betonwerk AG, in Chur (SHAB Nr. 72 vom 27.3.1973, S. 815). Statuten am 15. November 1973 revidiert. Erhöhung des Aktienkapitals von Fr. 120.000 auf Fr. 340.000 durch Ausgabe von 200 Namenaktien Kat. A zu Fr. 1000 und 200 Namenaktien Kat. B zu Fr. 100; voll liberiert durch Verrechnung mit einer Forderung. Das voll liberierte Aktienkapital beträgt nun Fr. 340.000, eingeteilt in 310 Namenaktien Kat. A zu Fr. 1000 und 300 Namenaktien Kat. B zu Fr. 100.

30 novembre 1973. Partecipazioni.
Kilynweg S.A., in Davos. Nuova società anonima con statuti del 28 novembre 1973. Scopo: la partecipazione ad imprese e società finanziarie nazionali ed estere, l'esecuzione di operazioni commerciali, finanziarie e fiduciarie di ogni genere, la compra, la vendita, la gestione e l'amministrazione di beni mobili e immobili. La società non svolgerà nessuna attività nel cantone Grigioni, né vi possiederà immobili. Capitale sociale: fr. 50.000, diviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000, interamente liberate. Pubblicazioni: sul FUSC. Consiglio di amministrazione da uno o più membri: Helios Jermini, da Cade-mar, in Brenganzona, presidente, e Bruno Imhof, da Betten VS, in Pregassona, membro, ambedue con firma individuale. Recapito: presso Markus Affolter, Haus Daria, Davos-Platz.

30. November 1973.
Piropo Immobilien AG, in St. Moritz, Liegenschaften (SHAB Nr. 52 vom 4.3.1971, S. 513). Statuten am 15. Dezember 1972 revidiert. Neuer Zweck: Erwerb, Verwaltung und Verkauf von Liegenschaften. Die Gesellschaft kann auch Finanzierungen für Liegenschaftserwerb im In- und Ausland und für Hoch- und Tiefbauten durchführen, sowie als Generalunternehmer für Hoch- und Tiefbau auftreten und handeln. Sie kann sich auch an anderen Unternehmen im In- und Ausland beteiligen. Neues Domizil: Daniela-Häuser Block D (eigenes Büro).

30. November 1973. Malerwerkstätte, Tapeziererei usw.
Rödiger & Co., in St. Moritz. Unter dieser Firma hat sich eine Kommanditgesellschaft gebildet, welche am 1. Januar 1973 ihren Anfang nahm. Unbeschränkt haftender Gesellschafter ist Franz Rödiger, von Safien, in Samedan. Kommanditist mit einer Kommandite von Fr. 20.000 ist Herbert Tobler, von Lutzenberg, in St. Moritz. Beide Gesellschafter zeichnen einzeln. Zweck: Betrieb einer Malerwerkstätte mit allen einschlägigen Arbeiten wie Tapeziererei, Schriftmalerei, sowie der Betrieb eines Ateliers für Werbung, Entwurf und Gestaltung im Siebdruckverfahren. Die Gesellschaft kann auch Vertretungen übernehmen, wie auch verwandte Geschäfte tätigen, oder sich an Gesellschaften ähnlicher Art beteiligen. Domizil: Chesa Martignoni.

Aargau - Argovie - Argovia

7. November 1973.
Suhner Holding AG, in Brugg, Aaraustrasse 36. Neue Aktiengesellschaft gemäss Statuten und Gründungsurkunde vom 27. Oktober 1973. Zweck: Erwerb und Verwaltung von Beteiligungen an kommerziellen und industriellen Unternehmungen des In- und Auslandes. Grundkapital: Fr. 1.000.000, voll liberiert und eingeteilt in 1000 Namenaktien zu Fr. 1000. Sacheinlage: Die Gesellschaft übernahm von den Mitgründern Willy Suhner-Jakob und Lilly Suhner-Jakob die im Sacheinlagevertrag vom 15. Oktober 1973 verzeichneten Wertschriften im Betrage und zum Kaufpreis von Fr. 2465545, wovon Fr. 999.000 an das Grundkapital angerechnet wurden. Mitteilungen an die Aktionäre: durch eingeschriebenen Brief. Publikationsorgan der Gesellschaft: SHAB. Verwaltungsrat: 1 bis 6 Mitglieder. Präsident: Willy Suhner-Jakob, von Urnäsch AR, in Brugg; Vizepräsident: Otto Suhner-Schlupe, von Urnäsch AR, in Oberflachs AG; weiteres Mitglied: Lilly Suhner-Jakob, von Urnäsch AR, in Brugg. Sie zeichnen kollektiv zu zweien.

26. November 1973. Wertpapiere, Kapitalanlage.
Insel-Gesellschaft AG, in Baden, Handel mit Wertpapieren, Beratung zur Anlage privaten Kapitals in Geld- und Sachwerten (SHAB Nr. 213 vom 11.9.1968, S. 1968). An der Generalversammlung vom 7. November 1973 wurde, unter entsprechender Revision der Statuten, die Firma in **Isla Anlagegesellschaft AG** geändert.

26. November 1973. Wertpapiere, Kapitalanlage usw.
Insel-Gesellschaft AG, in Baden. Domizil: bei der Firma Bilanz & Steuer AG, Theaterplatz 4. Neue Aktiengesellschaft gemäss Statuten und Gründungsurkunde vom 19. November 1973. Zweck: Handel mit Wertpapieren, Beratung zur Anlage privaten Kapitals in Geld- und Sachwerten. Sie kann sich auch an anderen Unternehmen mit ähnlichem Zweck beteiligen und kann Grundstücke erwerben. Grundkapital: Fr. 100.000, voll einbezahlt und eingeteilt in 100 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Mitteilungen an die Aktionäre: durch die «Neue Zürcher Zeitung» in Zürich, oder, sofern alle Adressen bekannt sind, auch schriftlich. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: ein oder mehrere Mitglieder. Einziges und einzelunterschriftsberechtigtes Mitglied: Dr. Max Knecht-Luternauer, von Schneisingen AG, in Wettingen AG.

30. November 1973.
Horta Systembau AG, in Aarau, Übernahme und Durchführung von Generalunternehmeraufträgen im Bauwesen usw. (SHAB Nr. 207 vom 5.9.1973, S. 2461). Geschäftsadresse: Tellstrasse 67 (Horta-Haus).

30. November 1973. Gärtnerei mit Pflanzenkulturen usw.
Gärtnerei Donat A.-G., in Wohlen (SHAB Nr. 286 vom 5.12.1972, S. 3123). An der Generalversammlung vom 28. November 1973 wurde die Firma in **Donat AG** geändert und der Zweck der Gesellschaft wie folgt neu festgelegt: Betrieb einer Gärtnerei mit Pflanzenkulturen und Blumenbinderei, ferner Handel mit Blumen, Pflanzen, Gärtnerei- und verwandten Artikeln sowie Besorgung von Grabunterhalt. Sie kann sich auch an Unternehmungen verwandter Art beteiligen und kann Liegenschaften erwerben, verwalten und veräußern. Der Präsident des Verwaltungsrates, Leo Donat-Strebel, führt anstelle der bisherigen Kollektivunterschrift nun Einzelunterschrift. Als weiteres, kollektiv zu zweien unterschreibungsberechtigtes Mitglied wurde gewählt: Peter Donat, von und in Wohlen.

30. November 1973.
IC-DATA, in Oberentfelden. Domizil: bei der Firma Intercom - H. Strittmatter AG, Suhrstrasse 24. Neue Aktiengesellschaft gemäss Statuten vom 30. August 1973 sowie Gründungsurkunde vom 30. August und 26. November 1973. Zweck: Erbringung von Dienstleistungen auf dem Gebiet der Datenverarbeitung. Sie kann sich auch an anderen Unternehmen beteiligen und kann Grundstücke erwerben, veräußern und belasten. Grundkapital: Fr. 50.000, voll einbezahlt und eingeteilt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Mitteilungen an die Aktionäre: durch eingeschriebenen Brief. Publikationsorgan der Gesellschaft: SHAB. Verwaltung: ein oder mehrere Mitglieder. Einziges und einzelunterschriftsberechtigtes Mitglied: Herbert Strittmatter-Merz, von Winterthur, in Untersiggenthal AG.

30. November 1973. Hoch- und Tiefbau.
René Merz AG, in Reinach, Holenweg 64. Neue Aktiengesellschaft gemäss Statuten und Gründungsurkunde vom 2. November 1973. Zweck: Betrieb eines Hoch- und Tiefbaugeschäftes sowie Ausführung von Gipserarbeiten. Sie kann auch Grundstücke erwerben, überbauen und veräußern, den Handel mit Liegenschaften betreiben und sich an anderen Unternehmungen beteiligen. Grundkapital: Fr. 100.000, voll liberiert und eingeteilt in 100 Namenaktien zu Fr. 1000. Sacheinlage: Die Gesellschaft übernahm gemäss Sacheinlageverträgen vom 2. November 1973 das bisher vom Mitgründer René Merz-Bassani in Reinach betriebene, im Handelsregister nicht eingetragene Geschäft mit den in der Bilanz per 31. Dezember 1972 ausgewiesenen Aktiven im Betrage von Fr. 626.528,20 und Passiven von Fr. 491.304,40. Von dem dem Aktienüberschuss entsprechenden Nettoliquidationspreis von Fr. 135.223,80 wurden Fr. 100.000 an das Grundkapital angerechnet. Mitteilungen an die Aktionäre: durch eingeschriebenen Brief. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: ein oder mehrere Mitglieder. Einziges und einzelunterschriftsberechtigtes Mitglied: René Merz-Bassani, von Menziken AG, in Reinach.

Thurgau - Thurgovie - Turgovia

Berichtigung.
«Kasi» Kanobel & Siegenthaler, Zweigniederlassung in Kümmerthausen, Installationen von Luft- und Klimaanlage (SHAB Nr. 55 vom 7.3.1973, S. 627). Kollektivgesellschaft mit Hauptsitz in Fribourg. Der Sitz der Zweigniederlassung befindet sich in Dünnershausen. Der Prokurist Franz Ledergerber und die Prokuristin Sylvana Ledergerber wohnen nun in Güttingen. Ober-Löwenhaus, 8586 Kümmerthausen.

30. November 1973.
Braunviehzucht-Genossenschaft Müllheim und Umgebung, in Müllheim (SHAB Nr. 285 vom 5.12.1960, S. 3493). Kurt Gross, Präsident, ist aus dem Vorstand ausgetreten; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde Fritz Uhlmann, von Trub BE, in Bonau, als Präsident in den Vorstand gewählt. Er zeichnet kollektiv mit dem Aktuar oder dem Kassier.

30. November 1973. Schweinemästerei.
Eugen Eberle-Heeb, in Güttingen, Schweinemästerei (SHAB Nr. 8 vom 12.1.1971, S. 75). Jetzige Geschäftsadresse: Vogelsang.

30. November 1973. Modellschreinerei.
Ernst Füllmann, in Steckborn, Modellschreinerei (Fabrikation von Holzmodellen und Holzartikeln) (SHAB Nr. 135 vom 13.6.1933, S. 1416). Die Firma wird, weil nicht mehr eintragungspflichtig, auf Antrag des Inhabers gelöscht.

30. November 1973. Hotel.
Jakob Dobler, in Romanshorn. Firmainhaber ist Jakob Dobler, von Appenzel, in Romanshorn. Betrieb des Hotels Rössli. Kreuzlin-gerstrasse 89.

30. November 1973. Käseerei, Schweinemastbetrieb.
Frau E. Zürcher, in Freidorf-Roggwil, Käseerei und Schweinemastbetrieb (SHAB Nr. 302 vom 29.12.1964, S. 3891). Die Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

30. November 1973. Schweinezücht.
Bruno Aeschbacher, in Hagenbuch-Schönholzerswilen. Firmainhaber ist Bruno Aeschbacher, von Trachselwald, in Hagenbuch-Schönholzerswilen, Schweinezüchtbetrieb. Post 9501 Toos.

Tessin - Tessin - Ticino

Ufficio di Bellinzona

16 novembre 1973.

Espanda S.A., in Bellinzona. Con atto pubblico e statuti del 13 novembre 1973 è stata costituita sotto questa ragione sociale una società anonima. Lo scopo della società è l'acquisto, la vendita, la progettazione, la gestione, la locazione di immobili e la partecipazione a società similari, finanziarie, industriali. In particolare la società ha acquistato la part N° 145 RFP di Caviano di mq 989 dalla signora Ursula Brumana, Giubiasco, per il prezzo di fr. 43.350. Il capitale sociale ammonta a fr. 50.000 e si suddivide in 50 azioni al portatore di fr. 1000 cadauna, interamente liberate. Le pubblicazioni sociali avvengono sul Foglio ufficiale del cantone Ticino riservate le pubblicazioni sul FUSC, previste dalla legge. L'amministrazione si compone da uno o più membri; amministratore unico: Carlo Molo, da Bellinzona, in Giubiasco, con firma individuale. Recapito: Studio fiduciario Curti & Molo, Via San Giovanni 4, 6500 Bellinzona.

Ufficio di Locarno

30 novembre 1973. Partecipazioni, ecc.

Siranca Holding S.A., in Locarno. Società anonima costituita con atto pubblico e statuti del 29 novembre 1973. Scopo: la partecipazione a società ed imprese commerciali, industriali, finanziarie e immobiliari; l'acquisto e la vendita di azioni, quote di società e di titoli in genere; l'amministrazione di beni. Capitale: fr. 50.000, suddiviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000 ciascuna, interamente liberato. Pubblicazioni: FUSC. Le comunicazioni agli azionisti avverranno per lettera raccomandata, se noti i nomi e gli indirizzi. Amministrazione da 1 a 5 membri. Attuale amministratore unico: Ermenegildo Bucciarelli, da Contone, in Minusio, con diritto di firma individuale. Recapito: c/o Genfido S.A., via della Pace 9.

Ufficio di Lugano

29 novembre 1973. Farmacia, ecc.

Liseana S.A., in Lugano. Società anonima con atto notarile e statuto del 27 novembre 1973. Scopo: la gestione di una farmacia e drogheria ed il commercio di medicinali e di prodotti dietetici in genere, l'esecuzione di operazioni commerciali, l'acquisto, la gestione e la vendita di immobili, l'amministrazione di beni. Capitale: fr. 50.000, diviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberato. Pubblicazioni: FUSC. Convocazioni agli azionisti, se noti, per lettera raccomandata. Amministrazione: 1 a 2 a 5 membri, attualmente un'amministratrice unica con firma individuale che è: Flavia Quattrini, da ed in Ascona. Recapito: Via G.B. Pioda 6, c/o avv. Dr. Pier Mario Creazzo.

29 novembre 1973. Gestione affari, ecc.

Orbis società armatoriale e di commercio S.A., in Lugano (FUSC del 3.4.1973, N° 78, p. 883). Con verbale notarile dell'assemblea generale straordinaria del 27 novembre 1973 la società ha deciso il proprio scioglimento. Essa sussiste unicamente per la liquidazione che sarà operata sotto la ragione sociale: **Orbis società armatoriale e di commercio S.A. in liquidazione** da Federico Widmer, ora in Montagnola, già presidente, nominato liquidatore con firma individuale. Recapito della società in liquidazione: Montagnola, presso il liquidatore Federico Widmer.

30 novembre 1973.

CEG Centro elettronico, filiale Pregassona presso Lugano della Gugelmann & Cie. AG, in Pregassona. Sotto questa ragione sociale, la società anonima «Gugelmann & Cie. AG», con sede principale a Langenthal, avente per scopo: la guida di un centro di elaborazione dati, iscritta al registro di commercio di Aarau il 10 luglio 1911 (ultima pubblicazione sul FUSC del 20.7.1973, N° 175, p. 2134), ha deciso conformemente alla decisione del consiglio d'amministrazione del 22 febbraio 1973, la creazione di una succursale a Pregassona. La succursale è vincolata dalla firma collettiva a due di: Johann Friedrich Gugelmann, da ed in Langenthal, presidente del consiglio d'amministrazione; Hans Richard Gugelmann, consigliere delegato; Jürg Peter Schmid, da Kilchberg ZH, in Berna, direttore; Fritz Guggisberg, da Zimmerwald, in Langenthal, vice-direttore; Kurt Würsten, da Saanen, in Luterbach, vice-direttore; Fredy Amberg, da Bachs ZH, in Lotzwil; Eduard Forster, da Zurigo, in Olten; Dr. Jürg Hänsli, da Rooms LU, in Langenthal; Anton Köbli, di nazionalità austriaca, in Oberwichterzhag; Giorgio Lupi, da ed in Vacallo; Bernhard Schmid, da Berneck SG, in Langenthal, procuratori. Recapito: Via Ceresio 15 (uffici propri).

30 novembre 1973. Partecipazioni, immobili, ecc.

Iole S.A., in Pregassona, la partecipazione a società finanziarie, ecc. (FUSC del 10.3.1972, N° 59, p. 626)

Ramparo S.A., in Pregassona, la compra, la vendita di immobili, ecc. (FUSC del 3.3.1972, N° 53, p. 561)

Depetra S.A., in Pregassona, la partecipazione a società finanziarie, ecc. (FUSC del 9.3.1972, N° 58, p. 614)

Urgonia S.A., in Pregassona, la compra e vendita di immobili, ecc. (FUSC del 3.3.1972, N° 53, p. 561)

Dr. Adriano Bernasconi, dimissionario, non è più amministratore unico e la sua firma è estinta. Nuovo amministratore unico con firma individuale è: Giampiero Dozio, da Lugano, in Massagno.

30 novembre 1973. Immobili, ecc.

Solpoggio S.A., in Lugano, compra e vendita di immobili, ecc. (FUSC del 3.3.1972, N° 53, p. 560)

Felcebella S.A., in Lugano, acquisto e vendita di immobili, ecc. (FUSC del 3.3.1972, N° 53, p. 561)

Roccaverde S.A., in Lugano, l'acquisto e la vendita di immobili, ecc. (FUSC del 3.3.1972, N° 53, p. 561)

Altasella S.A., in Lugano, l'acquisto e la vendita di immobili, ecc. (FUSC del 3.3.1972, N° 53, p. 561)

Selvapiana S.A., in Lugano, l'acquisto e la vendita di immobili, ecc. (FUSC del 3.3.1972, N° 53, p. 561)

Fiordicelle S.A., in Lugano, l'acquisto e la vendita di immobili, ecc. (FUSC del 3.3.1972, N° 53, p. 561)

Zonabella S.A., in Lugano, l'acquisto e la vendita di immobili, ecc. (FUSC del 3.3.1972, N° 53, p. 561)

Pianoverde S.A., in Lugano, l'acquisto e la vendita di immobili, ecc. (FUSC del 3.3.1972, N° 53, p. 561)

Dr. Adriano Bernasconi, già membro e segretario, dimissionario, non fa più parte del consiglio d'amministrazione e la sua firma è estinta. Giampiero Dozio, già presidente, è ora amministratore unico con firma individuale.

30 novembre 1973. Calzature, ecc.

Fasco Fashion and Shoes Cooperation S.A., in Lugano, esportazione di calzature, ecc. (FUSC del 29.5.1972, N° 123, p. 1369). Con verbale notarile dell'assemblea generale straordinaria del 29 novembre 1973 la società ha deciso di modificare la ragione sociale in: **Fasco S.A.** e lo scopo in: il commercio in genere, rappresentanza, importazione ed esportazione nel ramo delle calzature; collaborazione con imprese svizzere e straniere del ramo; partecipazione ad imprese similari in Svizzera ed all'estero. Potrà inoltre compiere ogni operazione utile o connessa allo scopo sociale. Lo statuto è stato modificato di conseguenza.

30 novembre 1973. Immobili, ecc.

Skua S.A., in Pregassona, la compere, la vendita di immobili, ecc. (FUSC del 26. 10. 1972, N° 252, p. 2779). Dr. Adriano Bernasconi, dimissionario, non è più presidente del consiglio d'amministrazione e la sua firma è estinta. Giampaolo Dozio, già membro, è ora amministratore unico con firma individuale.

30 novembre 1973. Arredamenti.

Parapernella e Parapernella S.A., in Lugano, il commercio di gadgets, ecc. (FUSC del 9. 9. 1971, N° 210, p. 2216). Con verbale notarile dell'assemblea generale straordinaria del 28 novembre 1973 la società ha deciso di modificare lo scopo in: il commercio all'ingrosso e al dettaglio di articoli di arredamento, lo studio e la progettazione di arredamenti. Lo statuto è stato modificato di conseguenza. Dante Moresi, dimissionario, non è più amministratore unico e la sua firma è estinta. Nuovo amministratore unico con firma individuale è: Gianluigi Grigioni, da ed in Lugano.

30 novembre 1973. Immobili, ecc.

Vedibene A.S.A., in Lugano, Società anonima con atto notarile e statuto del 28 novembre 1973. Scopo: la società ha per scopo l'acquisto, la vendita e l'amministrazione di immobili, nonché la partecipazione a imprese similari nazionali ed estere. Capitale: fr. 50.000, diviso in 50 azioni al portatore da fr. 1.000 cadauna, interamente liberato. Pubblicazioni: Foglio ufficiale del cantone Ticino, salvo quelle che devono essere effettuate sul FUSC. Amministrazione: 1 o 2 a 5 membri, attualmente da un amministratore unico con firma individuale che è: Dozio Giampaolo, da Lugano, in Massagno. Recapito: Via Zurigo 5 (uffici propri).

30 novembre 1973. Partecipazione, ecc.

Arafid S.A., in Lugano, Società anonima con atto notarile e statuto del 30 novembre 1973. Scopo: la società si propone la partecipazione a società nazionali ed estere, in particolare l'acquisto di quote sociali e di titoli azionari, come pure la gestione e l'amministrazione di partecipazioni e patrimoni. La società potrà, a tale scopo, acquistare beni di qualsiasi natura, anche immobiliari. Capitale: fr. 50.000, diviso in 50 azioni al portatore da fr. 1.000 cadauna, interamente liberato. Pubblicazioni: FUSC. Comunicazioni e convocazioni agli azionisti, se noti, per lettera raccomandata. Amministrazione: 1 o più membri, attualmente un amministratore unico con firma individuale che è: Doninelli Giuseppe, da Morbio Superiore, in Castel San Pietro. Recapito: Viale St. Francini 1, studio legale Molinari.

30 novembre 1973. Partecipazione, ecc.

Myrest S.A., in Lugano, Società anonima con atto notarile e statuto del 28 novembre 1973. Scopo: la partecipazione a società ed imprese commerciali, industriali, finanziarie e immobiliari in Svizzera e all'estero, l'acquisto e la vendita di azioni, di quote di società, l'amministrazione di beni nonché l'esecuzione di transazioni commerciali e fiduciarie in genere. Capitale: fr. 50.000, diviso in 50 azioni al portatore da fr. 1.000 cadauna, interamente liberato. Pubblicazioni: FUSC. Comunicazioni e convocazioni agli azionisti, se noti, per lettera raccomandata. Amministrazione: 1 o 2 a 5 membri, attualmente un amministratore unico con firma individuale che è: Franco Felder, da Lugano e Willisau-Land, in Lugano. Recapito: Via Pretorio 7, c/o l'amministratore unico.

30 novembre 1973. Partecipazione, ecc.

Essinfid S.A., in Lugano, Società anonima con atto notarile e statuto del 30 novembre 1973. Scopo: la partecipazione a società nazionali ed estere, in particolare l'acquisto di quote sociali e di titoli azionari, come pure la gestione e l'amministrazione di partecipazioni e patrimoni. La società potrà, a tale scopo, acquistare beni di qualsiasi natura, anche immobiliari. Capitale: fr. 50.000, diviso in 50 azioni al portatore da fr. 1.000 cadauna, interamente liberato. Pubblicazioni: FUSC. Comunicazioni e convocazioni agli azionisti, se noti, per lettera raccomandata. Amministrazione: 1 o più membri, attualmente un amministratore unico con firma individuale che è: Giuseppe Doninelli, da Morbio Superiore, in Castel San Pietro. Recapito: Viale Stefano Francini 1, c/o Studio legale Molinari.

30 novembre 1973. Partecipazione, ecc.

Sondinvest S.A., in Lugano, Società anonima con atto notarile e statuto del 30 novembre 1973. Scopo: la partecipazione a società nazionali ed estere, in particolare l'acquisto di quote sociali e di titoli azionari, come pure la gestione e l'amministrazione di partecipazioni e patrimoni. La società potrà, a tale scopo, acquistare beni di qualsiasi natura, anche immobiliari. Capitale: fr. 50.000, diviso in 50 azioni al portatore da fr. 1.000 cadauna, interamente liberato. Pubblicazioni: FUSC. Comunicazioni e convocazioni agli azionisti, se noti, per lettera raccomandata. Amministrazione: 1 o più membri, attualmente un amministratore unico con firma individuale che è: Giuseppe Doninelli, da Morbio Superiore, in Castel San Pietro. Recapito: Viale Stefano Francini 1, c/o Studio legale Molinari.

30 novembre 1973. Partecipazione, ecc.

Dubilly S.A., in Lugano, Società anonima con atto notarile e statuto del 30 novembre 1973. Scopo: la partecipazione al finanziamento ed alla creazione di imprese commerciali, industriali e finanziarie, sia svizzere che estere; la società potrà amministrare titoli e valori, acquistare, vendere, permutare ed amministrare immobili. Capitale: fr. 50.000, diviso in 50 azioni al portatore da fr. 1.000 cadauna, interamente liberato. Pubblicazioni e convocazioni: Foglio ufficiale del cantone Ticino e FUSC. Amministrazione: 1 o più membri, attualmente un amministratore unico con firma individuale che è: Giovanni Colombo, da ed in Lugano. Recapito: Piazza Monte Ceneri 9, c/o Studio legale Perucchi-Colombo-Baggi.

30 novembre 1973. Partecipazione, ecc.

Djessy S.A., in Lugano, Società anonima con atto notarile e statuto del 30 novembre 1973. Scopo: la partecipazione al finanziamento ed alla creazione di imprese commerciali, industriali e finanziarie, sia svizzere che estere; la società potrà amministrare titoli e valori, acquistare, vendere, permutare ed amministrare immobili. Capitale: fr. 50.000, diviso in 50 azioni al portatore da fr. 1.000 cadauna, interamente liberato. Pubblicazioni e convocazioni: Foglio ufficiale del cantone Ticino e FUSC. Amministrazione: 1 o più membri, attualmente un amministratore unico con firma individuale che è: Giovanni Colombo, da ed in Lugano. Recapito: Piazza Monte Ceneri 9, c/o studio legale Perucchi-Colombo-Baggi.

Distretto di Mendrisio

30 novembre 1973. Partecipazioni.

Crossdale Ltd., in Chiasso, la partecipazione finanziaria ad altre società (FUSC del 2. 11. 1971, N° 256, p. 2662). La società è cancellata d'ufficio per trasferimento della sede a Losanna (FUSC del 27. 11. 1973, p. 3154).

Waadt - Vaud - Vaud

Bureau d'Aigle

30 novembre 1973. Serrurerie.

Jean Gut, a Ollon, forge, atelier mécanique et serrurerie (FOSC du 12. 11. 1953, p. 2724). La raison est radiée par suite de remise de commerce.

30 novembre 1973. Immeubles.

S.I. Clair Soleil Aigle S.A., à Aigle, nouvelle société anonyme. Statuts du 28 novembre 1973. But: l'acquisition, l'aménagement, la construction, l'exploitation, la vente, la gérance et la mise en gage d'immeubles, de droits immobiliers. La société acquiert, lors de sa constitution, de MM. Heimann, Lauffer et Rais, un appartement lot

19 et un garage, dans l'immeuble «Beau-Soleil B», à Aigle, pour le prix de fr. 182.000. Le capital social est de fr. 50.000, divisé en 50 actions de fr. 1.000 chacune, au porteur, entièrement libérées. Les publications de la société et la convocation aux assemblées générales sont faites dans la FOSC. La société est administrée par un conseil d'administration d'un à plusieurs membres. Eliane Mayor, d'Echalens, à Aigle, est administratrice unique, avec signature individuelle. Domicile légal et bureau: c/o Eliane Mayor - P.A. Etude Louis Bianchi, notaire à Aigle.

30 novembre 1973. Salon de coiffures.

Nelly Langel, à Villars, commune d'Ollon, exploitation d'un salon de coiffures pour dames et messieurs (FOSC du 18. 10. 1972, p. 2705). La titulaire Nelly Suzanne Langel est épouse de Paul Auguste Jordan, de Savigny et Forel, à Ollon, dont elle est dûment autorisée.

Bureau d'Echallens

30 novembre 1973. Poissons.

Stadul-Mare S. à r.l., à Morrens. Suivant acte authentique et statuts du 29 novembre 1973, il a été constitué sous cette raison sociale une société à responsabilité limitée ayant pour but l'importation, l'exportation et la distribution en gros de poissons. Le capital social est de fr. 20.000, libéré de fr. 10.000. Les associés sont: Roland Stalder, de Lützelbühl BE et Lausanne, à Morrens, pour une part de fr. 10.000, et André Uldry, de Villars et Châtelard FR, à Crissier, également pour une part de fr. 10.000. L'organe de publicité de la société est la FOSC. Les deux associés ont été désignés comme gérants avec signature individuelle. Bureau: Villa La Sauge, à Morrens.

Bureau de Lausanne

30 novembre 1973. Immeubles.

S.I. La Colline Epalinges, à Epalinges. Nouvelle société anonyme. Date des statuts: 28 novembre 1973. But: affaires immobilières. Reprise de biens: immeuble sis à Epalinges pour le prix de fr. 255.000. Capital: fr. 55.000, entièrement libéré, divisé en 55 actions au porteur de fr. 1.000. Publications: FOSC. Conseil: d'un ou de plusieurs membres. Seul administrateur avec signature individuelle: Emile Wanz, de Genève, à La Conversion, commune de Lutry. Adresse: Chemin de la Cure, «La Colline».

Bureau de Morges

26 novembre 1973. Gestion de valeurs.

Erope S. à r.l., à Chavannes-près-Renens. Gestion de valeurs (FOSC du 23. 3. 1973, p. 747). Suivant procès-verbal authentique du 25 mai 1973, la société a décidé sa dissolution. La liquidation étant terminée, cette raison sociale est radiée.

26 novembre 1973.

Binggeli & Mühlebach S.A., «Léman Poids Lourd», succursale d'Echandens. Sous cette raison sociale, la société anonyme «Binggeli & Mühlebach S.A.», à Genève, a créé une succursale à Echandens, suivant décision de son conseil d'administration du 6 juin 1973. Cette société, inscrite au registre du commerce de Genève, a pour but le commerce de véhicules automobiles, de pièces détachées pour véhicules automobiles, d'accessoires et de carburants, l'exécution de travaux de réparation et de services aux véhicules automobiles, ainsi que l'exploitation d'une auto-école. La succursale est engagée par la signature collective à deux entre eux de: Jean Binggeli, de Vernier, à Cointrin, président du conseil d'administration; Jean Mühlebach, de et à Pregny-Chambésy, administrateur; Rolf Moosmann, de Wegenstetten AG, à Meyrin GE, administrateur. Bureau de la succursale: Echandens, Sous le Château.

26 novembre 1973. Arts graphiques.

Dip S.A., à Ecublens (FOSC du 12. 11. 1973, p. 3023). Travaux de création et de reproduction graphique et photographique, de lithographie, d'imprimerie et autres procédés, etc. Procès-verbal authentique du 21 novembre 1973. Augmentation du capital social: de fr. 60.000 à fr. 90.000, par l'émission de 30 actions nominatives, de fr. 1.000 chacune, entièrement libérées par compensation de créances. Les statuts ont été modifiés en conséquence.

26 novembre 1973. Produits alimentaires.

Claude-Henry Béard, à St-Sulpice. Le chef de la maison est Claude-Henry Béard, allié Bischof, de Montreux, à St-Sulpice. Distribution de produits alimentaires et cosmétiques. Adresse: chemin des Sauges 22.

26 novembre 1973. Vins.

Alain Tröhler, à Chavannes-Renens. Le chef de la maison est Alain Tröhler, allié Hauff, de Mühlebühl BE, à Chavannes-Renens. Commerce de vins et spiritueux. Adresse: Chemin de la Mouline 4.

29 novembre 1973. Revêtements de routes.

A. Mattiuzzo, à Bussigny-près-Lausanne, entretien de routes, pavages, revêtements, création et entretien de jardins et parcs (FOSC du 26. 8. 1972, p. 2108). La procuration de Pierre Zuber est éteinte.

29 novembre 1973. Boulangerie.

D. Humbert, à Morges. Le chef de la maison est Daniel Humbert, allié Requena, ressortissant français, à Morges. Boulangerie-pâtisserie. Place Dufour 2.

Bureau de Moudon

30 novembre 1973.

Caisse de Crédit Mutuel de Chapelle sur Moudon, à Chapelle-sur-Moudon, société coopérative (FOSC du 17. 3. 1965, p. 839). Le président Eugène Monachon, le vice-président Fernand Mingard ont démissionné; leurs pouvoirs sont éteints. Ils sont remplacés comme suit: président: Charles Guignard, de Bottens, à Chapelle sur Moudon (ancien membre); vice-président: Armand Cavin, de Vulliens, à Chapelle sur Moudon (nouveau). La société reste engagée par la signature collective à deux du président, du vice-président et du secrétaire.

Bureau de Nyon

3 décembre 1973. Céréales.

Aliments Lacta S.A., à Coppet, commerce de céréales (FOSC du 31. 1. 1973, p. 309). La signature de Louis Resin, fondé de procuration, est radiée.

3 décembre 1973. Immeubles.

S. I. En la Foule, à Vich, affaires immobilières, société anonyme (FOSC du 8. 2. 1973, p. 381). Louis Resin, administrateur, a démissionné; ses pouvoirs sont éteints.

Bureau d'Yverdon

30 novembre 1973.

Aldo Guanzini, Ecole Mobile d'Aviation Générale, à Yverdon (FOSC du 20. 7. 1970, p. 1660). Par suite du transfert du siège de la maison à Bouliens (FOSC du 26. 11. 1973, p. 3144), la raison est radiée d'office du registre du commerce d'Yverdon.

Vallis - Valais - Vallesse

Bureau de St-Maurice

30 novembre 1973. Génie civil.

Alfred Viatte SA, à Saint-Gingolph (FOSC du 18. 3. 1971, p. 639), génie civil, etc. Par acte authentique du 13 novembre 1973 l'assemblée générale de la société a modifié ses statuts et porté son capital de fr. 50.000 à fr. 500.000 par l'émission de 450 actions nominatives de fr. 1.000; du montant de l'augmentation, fr. 220.000 ont été libérés par compensation avec des créances contre la société et fr. 161.000 par prélèvement sur les réserves. Le capital social actuel est ainsi de fr. 500.000; il est libéré à concurrence de fr. 431.000 et divisé en 500 actions nominatives de fr. 1.000.

Bureau de Sion

29 novembre 1973. Immeubles.

S. I. Berges du Rhône Sion SA, à Sion, immeubles (FOSC du 23. 10. 1963, N° 248, p. 3005). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 21 novembre 1973, la société a décidé sa dissolution: Elle subsiste plus que pour sa liquidation qui sera opérée sous la raison sociale **S.I. Berges du Rhône Sion S.A. en liq^{ce}**; par Armand Favre, de St-Luc et Sion, à Sion, nommé liquidateur, avec signature individuelle. Les signatures de Arthur Revaz et de Joseph Clivaz sont radiées.

30 novembre 1973.

Caisse d'Epargne et de Crédit Mutuel de Chermignon, à Chermignon (FOSC du 13. 3. 1964, N° 59, p. 827). Géo Barras, secrétaire, a démissionné; sa signature est radiée. Gaston Clivaz, de et à Chermignon, a été nommé membre du conseil d'administration et secrétaire. La société est engagée par la signature collective à deux du président, du vice-président et du secrétaire.

30 novembre 1973.

Walter J. Heller S.A. Entreprise de Constructions et Travaux publics Berne, succursale de Sion (FOSC du 24. 1. 1972, p. 201), siège principal à Berne. Roland Jacobi, de Günsberg, à Berne, est nommé membre et délégué du conseil d'administration, avec signature collective à deux.

30 novembre 1973. Restaurant.

André Fournier, à Sion. Le chef de la maison est André Fournier, de Nendaz, à Sion. «Restaurant Tourings».

30 novembre 1973. Café-restaurant.

Mme Albrecht Peter, à Sion. Le chef de la maison est Maria Albrecht, épouse autorisée de Peter, née Saudan, de Martigny, à Sion. Café-restaurant «Les Noyers». Route de Lausanne 66.

Neuenburg - Neuchâtel - Neuchâtel

Bureau de Neuchâtel

30 novembre 1973. Restaurant.

La frite vagabonde, Jean-Jacques Liniger, à Neuchâtel, vente de frites et petite restauration, etc. (FOSC du 10. 10. 1973, N° 237, p. 2734). La raison est radiée par suite d'association du titulaire. L'actif et le passif sont repris par la société en nom collectif La Frite vagabonde, Liniger et Perrenoud, à Neuchâtel, ci-après inscrite.

30 novembre 1973.

La Frite vagabonde, Liniger et Perrenoud, à Neuchâtel. Jean-Jacques Liniger, de Neuchâtel et Courvelon FR, à Saint-Blaise, et Jean-Bernard Perrenoud, de La Sagne et Les Ponts-de-Martel, au Locle, ont constitué sous cette raison sociale une société en nom collectif ayant commencé le 18 octobre 1973, et qui a repris dès cette date, l'actif et le passif de la maison «La frite vagabonde, Jean-Jacques Liniger», à Neuchâtel, radiée. Vente de frites, glaces et petite restauration, notamment sur place publique et lors de manifestations publiques ou privées. Rue du Plan 1.

30 novembre 1973. Horlogerie.

Aéro Watch S.A., à Neuchâtel, fabrication, achat et vente d'horlogerie et de bijouterie (FOSC du 23. 1. 1964, N° 16, p. 225). Meta Bertha Diener, de Bubikon ZH, à Neuchâtel, a été nommée fondée de pouvoir et engage la société par sa signature individuelle.

30 novembre 1973. Droits d'auteurs.

Litteram S.A., à Neuchâtel, acquisition et cession de droits d'auteurs, etc. (FOSC du 17. 12. 1970, N° 295, p. 2874). Selon procès-verbal authentique de son assemblée générale extraordinaire du 20 novembre 1973, la société a complété son but de la manière suivante: elle pourra entreprendre la publication d'ouvrages en tous genres, elle n'exercera aucune activité en Suisse. Les statuts ont été modifiés en conséquence.

Genève - Genève - Ginevra

Rectifications.

Imperatori SA, à Perly-Certoux, vitrerie, etc. (FOSC du 3. 12. 1973, p. 3206). Le montant de l'apport en nature imputé sur le capital s'élève à fr. 98.000 (et non fr. 98.000.41).

Socrate Extension, Promotion et Investissements immobiliers SA, à Genève (FOSC du 3. 12. 1973, p. 3207). Le président du conseil d'administration est Freddy-Nestor Lienard (et non Lienhard).

Société de Promotions et de Relations publiques Soprop SA, à Genève (FOSC du 4. 12. 1973, p. 3218). L'administrateur Marcel Curdy (et non Cudry) est secrétaire du conseil.

29 novembre 1973. Hôtel.

Odette Barrat, à Versoix, hôtel, etc. (FOSC du 4. 7. 1968, p. 1453). L'inscription est radiée par suite de cessation de l'exploitation.

29 novembre 1973. Produits laitiers.

P. Veyrat, à Genève, commerce de produits laitiers en gros (FOSC du 14. 10. 1968, p. 2216). L'inscription est radiée par suite de cessation de l'exploitation.

29 novembre 1973. Bar.

Charles Wyssmann, à Carouge, bar (FOSC du 4. 11. 1971, p. 2683). L'inscription est radiée par suite de cessation de l'exploitation.

29 novembre 1973. Fleurs.

«Décoflor» F. Melly, à Genève. Chef de la maison: Françoise Melly, de La Rippe VD, à Genève. Importation, représentation et commerce de fleurs coupées et séchées et plantes en pots. 26, chemin du Champ-d'Anier.

29 novembre 1973. Voyages.

«Friend's Club» Roesch & Cie, à Genève, organisation de loisirs, voyages, etc., société en nom collectif (FOSC du 30. 10. 1973, p. 2904). Evelyn Bordes n'est plus associée. La société est dissoute et radiée. L'associé Werner Roesch reste chargé de l'actif et du passif de la société dont il continue les affaires sous la raison individuelle **Friend's Club W. Roesch**, à Genève.

29 novembre 1973. Fiduciaire.

Fiduciaire René Ruchat, à Genève. Chef de la maison: René Ruchat, de et à Genève. Bureau fiduciaire, gestion de sociétés et toutes opérations commerciales, financières et immobilières. 49, rue des Eaux-Vives.

29 novembre 1973. Electricité.

E. Salvaterra, à Genève, entreprise générale d'électricité (FOSC du 21. 8. 1969, p. 1933). Nouvelle raison de commerce: **Erwin Salvaterra**. Adjonction à l'objet: commerce de fournitures s'y rapportant pour l'industrie et le bâtiment. Atelier: Meyrin. 17, rue du Bois-de-Lan.

Marken · Marques · Marche

Eidgenössisches Amt für geistiges Eigentum
Bureau fédéral de la propriété intellectuelle
Ufficio federale della proprietà intellettuale

Eintragungen - Enregistrements

267143. Hinterlegungsdatum: 10. September 1973, 18 Uhr. Institut Dr. ing. Reinhard Straumann AG, Waldenburg (Basel-Landschaft). — Fabrikation und Handel. — Erneuerung der Marke Nr. 149696. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 10. September 1973 an.

Triebfedern für Uhren und Instrumente. (Int. Kl. 9, 14)

Ferrotex

267144. Hinterlegungsdatum: 11. September 1973, 17 Uhr. Jeco Co., Ltd., 790, Kuji, Takatsu-ku, Kawasaki-shi (Kanagawa-ken, Japan). — Fabrikation und Handel.

Uhren und deren Teile. (Int. Kl. 14)



267145. Date de dépôt: 13 septembre 1973, 17 h. EMINENCE (société anonyme), 36, Rue Florian, Nîmes (France). — Fabrication et commerce. — Renouvellement de la marque N° 145736. Raison modifiée. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 17 mars 1973.

Articles de bonneterie et de ganterie. (Cl. int. 25)



"Eminence"

267146. Date de dépôt: 12 septembre 1973, 11 h. «Jeans à Gogo» Norbert Guillod, 24, rue Marterey, Lausanne (Vaud). — Commerce.

Jeans, blousons, autres vêtements de sport et loisir pour jeunes gens. (Cl. int. 25)

mach one

267147. Hinterlegungsdatum: 17. September 1973, 20 Uhr. Knorr-Nährmittel Aktiengesellschaft, Thayngen (Schaffhausen). — Fabrikation und Handel. — Erneuerung der Marke Nr. 148208. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 17. September 1973 an.

Streuwürze. (Int. Kl. 30)



Die Marke wird gelb, grün, rot und weiss ausgeführt.

267148. Hinterlegungsdatum: 17. September 1973, 20 Uhr. Knorr-Nährmittel Aktiengesellschaft, Thayngen (Schaffhausen). — Fabrikation und Handel. — Erneuerung der Marke Nr. 148944. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 17. September 1973 an.

Kochfertige Hühnerbrühe. (Int. Kl. 29)



Die Marke wird gelb, grün, rot und weiss ausgeführt.

267149. Hinterlegungsdatum: 14. September 1973, 17 Uhr. Ernst von Arx & Cie, Egerkingen (Solothurn). — Fabrikation und Handel. — Erneuerung der Marke Nr. 146696. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 1. Juni 1973 an.

Pinset und Bürsten; Korbwaren. (Int. Kl. 16, 20, 21)



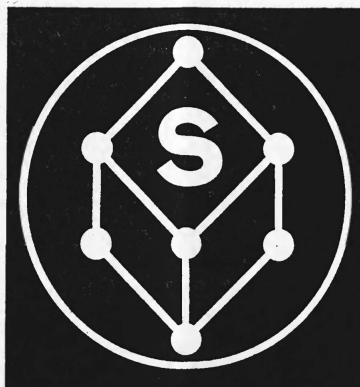
267150. Date de dépôt: 14 septembre 1973, 16 h. Benform Vertriebs- und Verwaltungsgesellschaft mit beschränkter Haftung, Germaniastrasse 89, Frankfurt-sur-le-Main (République fédérale d'Allemagne). — Fabrication et commerce.

Chemises et sous-vêtements pour hommes, également en cuir et imitations du cuir; vêtements de dessus en cuir, en particulier vestons, jaquettes et ceintures. (Cl. int. 25)



267151. Hinterlegungsdatum: 14. September 1973, 18 Uhr. Institut Dr. ing. Reinhard Straumann AG, Waldenburg (Basel-Landschaft). — Fabrikation und Handel. — Erneuerung der Marke Nr. 152094. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 14. September 1973 an.

Uhrenbestandteile aller Art; Federn aller Art für Uhren, Geräte und Instrumente; Messinstrumente aller Art und deren Bestandteile; metallurgische Produkte für die Uhrenindustrie und die Feinmechanik. (Int. Kl. 6, 9, 14)



267152. Date de dépôt: 14 septembre 1973, 17 h. Microsystems International Limited, 800 Dorchester Boulevard, West, Montréal 101 (Québec, Canada). — Fabrication et commerce.

Appareils semi-conducteurs, éléments semi-conducteurs, dispositifs à pellicule mince, transistors, diodes, varistances et circuits intégrés. (Cl. int. 9)



267153. Date de dépôt: 14 septembre 1973, 17 h. Microsystems International Limited, 800 Dorchester Boulevard, West, Montréal 101 (Québec, Canada). — Fabrication et commerce.

Appareils et instruments électriques; appareils semi-conducteurs, éléments semi-conducteurs, dispositifs à pellicule mince, transistors, varistances, diodes, varactances et circuits intégrés. (Cl. int. 9)

microsystems international

267154. Hinterlegungsdatum: 14. September 1973, 19 Uhr. Frau M. Spitzer, Steinengraben 21, Basel. — Handel.

Elektrische Waschmaschinen, elektrische Geschirrwashmaschinen, elektrische Haartrockner, elektrische Vibratoren, elektrische Rasierapparate, elektrische Eismaschinen, elektrische Mixmaschinen, elektrische Kühlschränke, elektrische Klimaanlage und Raumkühler, elektrische Heizplatten und Toaster, elektrische Bügeleisen, elektrische Wasserwärmer. (Int. Kl. 7, 8, 11)



267155. Date de dépôt: 14 septembre 1973, 18 h. Calçados Samello S.A., Rua General Osorio 845, Franca (São Paulo, Brésil). — Fabrication et commerce.

Chaussures. (Cl. int. 25)



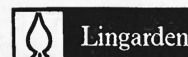
267156. Hinterlegungsdatum: 18. September 1973, 11 Uhr. Bader AG, Uhrenfabrik MENTOR, Holderbank (Solothurn). — Fabrikation und Handel.

Roskopfuhren aller Art. (Int. Kl. 14)

bader

267157. Date de dépôt: 18 septembre 1973, 17 h. Selected Growers Limited, Weston, Spalding (Lincolnshire, Grande-Bretagne). — Fabrication et commerce.

Machines agricoles, horticoles et leurs parties; fruits et légumes frais; produits agricoles, horticoles et forestiers. (Cl. int. 7, 31)



Mitteilungen Communications Comunicazioni

Abonnement 1974

Mitteilung an unsere Abonnenten

Am Jahresende sind sämtliche Abonnemente des Schweizerischen Handelsamtsblattes abgelaufen. Für die Erneuerung wurde Ihnen Ende November eine grüne Einzahlungskarte zugesandt. Wir bitten unsere Abonnenten, um eine Unterbrechung in der Zustellung des Blattes zu vermeiden, den Abonnementsbeitrag bis 31. Dezember 1973 mit der vorgedruckten Einzahlungskarte zu begleichen.

Abonnementspreis 1974: Inland Fr. 35.—, Ausland Fr. 45.—.

Abonnement 1974

Avis à nos abonnés

Tous les abonnements de la Feuille officielle suisse du commerce sont échus en fin d'année. Pour le renouvellement il vous est parvenu vers le fin du mois de novembre une carte de versement verte. Afin d'éviter des interruptions dans le service de la feuille, nous recommandons vivement à nos abonnés de verser le montant de l'abonnement jusqu'au 31 décembre 1973 et d'utiliser à cet effet la carte de versement imprimée.

Prix d'abonnement 1974: fr. 35.— pour la Suisse, fr. 45.— pour l'étranger.

Bundesrepublik Deutschland

Messekongingente für das 1. Halbjahr 1974

Die zuständigen Behörden der Bundesrepublik haben für die Monate Januar bis Juni 1974 erneut ein Messekongingent für schweizerische Erzeugnisse des Ernährungsektors ausgeschrieben. Diese zusätzlichen Exportmöglichkeiten können im Rahmen einer Beteiligung schweizerischer Firmen bzw. ihrer Vertreter an internationalen Messen und Ausstellungen in der Bundesrepublik Deutschland und in Berlin ausgenutzt werden.

Schweizerische Firmen wollen ihre Kongingentswünsche bis spätestens 6. Januar 1974 bei der Schweizerischen Zentrale für Handelsförderung, Stampfenbachstrasse 85, 8035 Zürich, anmelden.

République fédérale d'Allemagne

Contingents de foires pour le 1^{er} semestre 1974

Les autorités de la République fédérale d'Allemagne alloueront, pour les mois de janvier à juin 1974, des contingents de foires aux fabricants et exportateurs suisses de la branche alimentaire qui participeront, soit directement, soit par l'intermédiaire de leur représentant-importateur, à des foires et expositions internationales organisées, sur leur territoire et à Berlin. Ces contingents représentent une occasion d'exportation supplémentaire.

Les maisons suisses intéressées à l'obtention d'un contingent de foire sont priées de s'annoncer jusqu'au 6 janvier 1974 à l'Office suisse d'expansion commerciale, Stampfenbachstrasse 85, 8035 Zürich. (2)

Indien

Aufhebung des Eilzustelldienstes

Vom 1. Januar 1974 an wird in Indien der Eilzustelldienst aufgehoben. Eilsendungen, die nach diesem Datum dort eintreffen, werden wie gewöhnliche Sendungen zugestellt.

Inde

Suppression du service de remise par exprès

L'Inde supprimera, à partir du 1^{er} janvier 1974, le service de remise par exprès des envois. Dès cette date, des envois exprès qui parviendront dans ce pays seront distribués comme des envois ordinaires.

India

Suppressione del servizio di distribuzione per espresso

L'India ha deciso di sopprimere il servizio di distribuzione per espresso con effetto a decorrere dal 1^o gennaio 1974. Gli invii espressi che giungeranno ai servizi postali indiani dopo tale data verranno recapitati come invii ordinari. (2)

Tunisien

Telefonverkehr

Im Telefonverkehr mit Tunesien wird die Taxe für ein Gespräch von drei Minuten am 1. Januar 1974 von Fr. 9.— auf Fr. 12.— erhöht; jede weitere Minute kostet neu Fr. 4.—.

Tunisie

Correspondance téléphonique

Dès le 1^{er} janvier 1974, la taxe d'une conversation téléphonique de 3 minutes passera de 9 à 12 francs dans la correspondance avec la Tunisie; chaque minute supplémentaire coûtera 4 francs.

Tunisia

Corrispondenza telefonica

A partire dal 1^o gennaio 1974, la tassa per una conversazione telefonica di tre minuti verrà aumentata da 9 a 12 franchi; ogni minuto in più costerà 4 franchi. (2)

Postcheckverkehr, Beitritte

Chèques postaux, adhésions

Fortsetzung — Suite

Signau: Fankhauser Hans 34-7296. — Pfister Walter Lichtgut 34-7306.
Signy: Fullemann Marianne 12-64225.
Sils/Segl-Baselgia: Gilly-Kaufmann G. und A. 10-16784.
Sion: Maret J. & Bisolfai A. auto-occasion 19-2074. — Meichtry-Turin Walter et Michèle 19-20210. — Mitzag Georges Michel 19-13523. — Pro Infirmis Kartenspende Willis 19-735. — Sepey Gilbert juriste empl. d'assurances 19-12500.
Sisikon: Zwysigg-Odermatt Friedrich 60-62606.
Solothurn: Barth Gaston 45-13660. — Gfeller Jakob 45-13200. — Kilicaslan Baki 45-14214. — Soloth. Kant. Arbeiter-Turn- u. Sport-Verband Fahnenfonds 46-428. — Sieso Steiner Hans 45-12569. — Studer Emma 45-20382.
Sonviller: Perotto Gino instituteur 23-4853.
Spiegel b. Bern: King Heinz Kaufmann 30-54773. — Leinhos August 30-54752.
Stäfa: Hess Jörg 87-7370.
Starkirch: Bernardi-Schneider Guerino und Gertrud 46-11246.
Steckborn: Cavuti Dionino Kalkulator 85-8651.
Steffisburg Dorf: Fuhrmann-Lanz E. u. M. 30-54776. — Waber Paul Eisenhandlung 30-20424.
Steinbrunn: Straub Doris Fr. Beitr.-Assistentin 85-8546.
Steinmaur: Demuth-Kullig H. und B. 17-91535.
Stetten AG: Wellisch-Ötiker Hans u. Berty 50-26477.
Stettlen: Heppeler Paul Elektroanlagen 85-2990.
Stettlen: Kümmerli-Berger H. und L. 34-7252.
Stilli: Meier Urban jun. Siggenthal Station 50-26462.
Stoos: Langenegger-Widler Ernst 60-10815.
Strengelbach: Klöti Otto 46-11247.
Stuchshaus: Kohler-Schüpbach Heinrich und Margaretha 34-7251.
Studen b. Brugg: Hauspflegeteuer Studen-Aegerten-Schwadernau 25-11987.
Suberg: Leuenberger Verena 34-7259.
Tafers: Riedi André 34-7268.
Täufelen: Lempen Hans-Peter u. Anna-Käthi 25-18787.
Tegna: Cangemi Girolamo e Barbara 65-13576.
Tenero: Fontana Augusto e Leda 65-12771.
Teufen AR: Christl.-dem. Volkspartei (CVP) 90-20471. — Hilsdorf Claus Dr. med. 90-20460.
Thalwil: Desa Immobiliengeschäfte und Treuhandbüro Pierre-André De-crauzat & Peter-Jürg Saluz 80-12274.
Therwil: Gasser Rold Primarlehrer 40-57664. — Grillet Catherine Studentin 40-57665.
Thörishaus: Peter-Schick H. R. und E. 30-54757.
Thun: Balmer-Däppen Willi und Vreni 34-7324. — Begré-Spycher Rolf u. Renate Dürrenast 30-54777. — Grünig-Carmenrand Rosa Frau 30-54772. — Kauer Hansueli 30-55128. — Minger Anton Elektromonteur Dürrenast 30-22294. — Oesch Hanspeter Tiefbauzeichner Dürrenast 30-54769. — Strasser Robert Schreinermeister 30-22611.
Thusis: Mark Kurt Fahrlehrer 70-8482. — Zimmermann Gabriel 70-16793.
Toffen: Tschirren Fritz u. Ruth 30-54786.
Torgon: Ski-club Joretitz 19-10557.
Trélex: Vallélian Charles restaurateur 12-21793.
Treycoyevs: Burkhalter Philippe Chambion 10-43807.
Trimbach: Mischler Esther 46-8405.
Troisfontaines: Moto-Club 19-2089.
Ueken: Schmid Walter 50-23805.
Uetendorf: Bylang Paul u. Marianne 30-55123. — Kunz-Zugg Werner und Heidi 34-7245. — Zbinden-Würmli Walter und Lisbeth 34-7319.
Uttikon Waldeg: Pestalozzi Hans Ulrich Dr. iur. 80-55345.
Umiken: Figgistler René 50-26481.
Unterförsch: Zbinden Peter 50-26463.
Urdorf: Blaser Madeleine 17-91606.
Uster: Schwarz Helmut Betriebsfachmann 84-21661. — Schwarz Hugo u. Lotti 17-91556.
Utzendorf: Karrer-Rebstein Josef und Irene 34-5411.
Uznach: Ris Hedy 90-33920.
Vallamand: Hurni Hélène 10-31443.
Vandoeuvres: Baudin Didier 12-41393.
Vättis: Zimmermann Hans Martin 70-16780.
Vers-chez-les-Blanc: Barraud Fernand et Alice 10-43812. — Blanc-Hennard Julien et André 10-41798.
Vevey: Ami (L') quilleur romand 18-4729. — Devaud Christian 19-8345. — Franel Marcel 18-7922. — Giroud Georgette Simone Mlle 18-7925. — Internat. diakonischer Jugendseits 18-5434. — Jaccard-Jufer Albert et Dora 18-7920. — Küng-Wuillemin Jean 18-7415. — Mazoner Georgette 12-30935.
V. SG: Vevey: Ancienne Dées actives 18-1282.
Viganello: Dozio Luciano 49-13646. — Magnoli Piero 49-13654. — Rossi Renato e Carla 49-13656.
Vilars NE: Desaulles Albert Fenin 20-27187.
Villarod: Grossmann rapatriement et garage du Riozon Rueyres-St-Laur-ent 17-7794.
Villars-sur-Glâne: Christen Michel 17-21362.
Villars-Tiercelin: Lavanchy Raymonde-Rosa 10-55634.
Villeret: Schulthess Germain 23-9196.
Villmergen: Furter Josef 50-26474.
Visp: Wyden Rolf 19-13524.
Volksweis: Schiltler-Hofmann H. und M. 17-91524.
Vuadens: Buchs Maurice 19-7924.
Wabern: Wyss-Neuhaus R. u. S. 30-54771.
Wallisellen: Böschinger Paul Organisator 84-21171. — Hasler-Fuster Gerold u. Esther 84-22309.
Wallwil b. Wangen: Kurt Ulrich 45-20384.
Wangen b. Dübendorf: Borgognoni Ambrogio 84-21201.
Wangen b. Olten: Moser Kurt 46-11243.
Wattwil: Pflüger-Wieboldt R. und M. 90-33925. — Schoenenberger Fridolin Dr. med. 90-20470. — Zwingli Elisabeth 90-41884.
Weggis: Lingenhag Reto Strandhotel Lützelau 60-14730. — Schiess Elsbeth 60-62601.
Wengen: Gassmann-Rahm Hermann u. Heidi 50-23760. — Zürcher Dietmar 50-23807.
Wettswil: Suter Christian Electronic 80-40776.
Wetzikon ZH: Gabori-Tibor Dr. Zahnarzt 80-41398. — Globopass Verlag K. Felix 80-39926. — Hess-Schäufelberger M. u. O. 84-32335. — Verein chem. landw. Schüler Zürcher-Oberrand 80-54157.
Widen b. Brengarten: Bolli Dorothee 50-17453.
Wiedlisbach: Tschumi-Allema n. Alfred sen. 45-14213.
Wil SG: Filadelfo Carmine 90-33917. — Oreskovic Kristina 90-33924. — Wohlwend Hans 90-20459.
Wilderswil: Inäbitt-Rufer Leo und Lisbeth 34-7262. — Schweiz. Volkspartei (SVP) Sektion Wilderswil 30-21866.
Wilen (Sarnen): Jodlerklub Echo vom Glaubenberg Schwendi-Wilen 60-24560.
Wiler b. Seedorf: Käser-Schneider Fritz und Ruth 34-7307.
Winterthur: Alter Hülfeverein Töss 84-9761. — Annamann Elisabeth 84-23939. — Bigler Ueli 84-20638. — Christener Ruth Hilfsbriefträgerin 84-25416. — Düber Jürgen 84-30409. — Heller-Müller Martin u. Annamaria 84-21648. — Mittendorfer Otto Reth. Thalegg 84-9763. — Müller Katharina Hausverwaltung 84-9765. — Nydegger Margaretha Frau 84-21102. — Nydegger Walter H. Bauing. HTL 84-23201. — Osta-Egli Flaminio u. Hilda 84-23999. — Pfadfinderinnenn Stamm Gallispitz Bienenstufe 84-9754. — Schläpfer Jolanda 84-30191. — Schneider Rosa 84-31265. — Ski-Club Winterthur Landulgruppe 84-9755. — Stähli Anna Frau 84-20151. — Thaler Albert 84-21472. — Trindler Margrit 84-21590. — Verein für therapeutische Wohngemeinschaften 84-9758. — Zannini Angelica 84-23874.
Winznau: Schöni Werner Sektionschef 46-1931.
Wittenbach: Bächler-Eichelberger B. und V. 90-41883.
Worb: Birki H. R. Dr. 30-54781.
Wolfwil: Kölliker Martin 46-11235.
Worblaufen: Aebersold-Bürki Fritz und Mathilde 34-7286.
Würenlos: Betriebsamt 50-17453.
Yens: André Myrose 10-50607. — Jaccard Ernest-Alfred 10-60990.
Yverdon: Genier Henri et Jeanne 10-43821. — Walter Eric ferblantier-inst. sanit. 10-43811.
Zollikofen: Nyffenegger Walter 34-7321.
Zollikon: Badminton-Club Zollikon 80-65340. — Burkhard-Schenker Romuald Dr. Sekretariat 80-40278. — Schmid Paul Dr. Schulleiter 80-53086.

Zuchwil: Spadino-Gilgen Ugo 45-13070.

Zugr Miranda Fankhauser Trudy 60-21120. — Wüest Josef 60-42408.

Zullwil: Thüler Gerold 40-57604.

Zürich: AG für Elektro-Akustik Phonak-Hörberatung 80-33334. — Akro Modellbau Kurt Nünlist 80-40557. — Aktiengesellschaft für Dachrenovationen 80-18804. — Autostrasse (Die) Fritz Scheidegger 80-51615. — Barel Annemarie 17-91569. — Blattmann Erich 17-91575. — Brennecke Andreas 17-91558. — Bürge-Brunner Marthi 17-91590. — Cook-Hecht F. und G. 17-91592. — Debrunner Ernst 17-91589. — Demelas Gavina 17-91565. — Dietrich Walter 17-91591. — Dörig Paul 17-91567. — Egli Walter Taxihalter 80-54283. — Faggi Arturo u. Anna 84-23989. — Frei Hanspeter PTT-Angest. 84-32336. — Gebauer & Cie A. K. Spezialfabr. f. Aufzüge Affoltern a. A. Büro Zürich 80-9081. — Glaus Otto dipl. Arch. SIA BSA 80-45189. — Gnos Paul, Angest. ETB 17-91564. — Goetsch R. Buchhaltungssysteme 80-7967. — Gurtner Fritz 17-91574. — Haas-Schellert W. u. A. 17-91526. — Hafner Eugen u. Ida 17-91570. — Haller-Vetter Guido u. Verena 84-32337. — Häusler-Candolini E. u. D. 16-91576. — Höhn Werner 17-91572. — Huber Rob. E. 17-91525. — Hunziker Esth. 17-91555. — Huser Max 87-5426. — Interessengemeinschaft d. Marktfahrer v. Zürich 80-19585. — Jung Horst 17-91543. — Kellogg's Versand 80-33408. — Kessler AG Hans-Ulrich Generalvertretungen und Import 80-39650. — Kober-Schück Irene 17-91528. — König Ulrich 17-91546. — Konzelmann-Renold E. und M. 17-91523. — Kuhn Hanspeter 17-91571. — Lämmli Yvonne Rita 17-91553. — Larsen SA Jack Lenor Aktion Annabelle 80-17167. — Lieberherr-Kindler P. und S. 17-91580. — Lüthi Beatrice techn. Zeichnerin 84-25441. — Maurer Werner San. Mont. 84-21862. — Meili Marcel Montagen 80-66470. — Metzger Erwin 17-91544. — Meuli-Frühlin Ch. und E. 17-91548. — Meuret-Burns René u. Dona 84-31261. — Milisavljevic Bogdan 17-91552. — Minarade AG 80-0567. — ÖRTG Ostschweiz. Bürgschafts- und Treuhandgesellschaft St. Gallen Liegenschaften Weinbergsgasse Zürich 80-12317. — Pellaux Michel et Christine 17-91547. — Pestalozzi Urs 17-91533. — Phonak-Hörberatung AG für Elektro-Akustik 80-33334. — Pugatsch Sigi 17-91545. — Radio Mörsch Verkaufs AG 80-12183. — Roth Alfred Postbeamter 85-8549. — Rubli-Kessler H. u. H. 17-91577. — Rüsch Alain 17-91588. — Schach-Klub Riesbach 80-65412. — Schaufelberger Annia 17-91573. — Schweiz. Gesellschaft für Rechtsinformatik 80-38729. — Schnau-Apothek Dr. Valerio Lenzi 80-1300. — Stähli Margrit Hausverwaltung 80-64827. — Steiner Bernhard 17-91587. — Steiner Erika kaufm. Angest. 84-23941. — Tiberi-Jerg B. u. R. 17-91534. — Tiefenthaler Louise 17-91586. — Trottmann René 17-91531. — Verlag Buch und Bildung Kesser Stephan 80-39123. — Weiland Werner 17-91584. — Wild & Leitz AG 80-11413. — Wollert Margarete 17-91551.
Zweimimen: Bieri Walter jun. 34-7292. — Turnverein Zweimimen 30-24484.

Postüberweisungsdienst mit dem Ausland

Service international des virements postaux

Unverbindliche Umrechnungskurse ab 11. Dezember 1973

Cours de conversion sans engagement, dès le 11 décembre 1973

Algerien/Algérie	100 Dinars	= Fr. 77.—
Belgien/Luxemburg		
Belgique/Luxembourg	100 Fr. belg.	= Fr. 8.—
Dänemark/Danemark	100 Kronen	= Fr. 51.95
Deutschland/Allemagne	100 DM	= Fr. 121.45
Frankreich/France	100 FF	= Fr. 68.35
Grossbritannien und Nordirland/Grande-Bretagne et Irlande du Nord	1 £ Sterl.	= Fr. 7.48
Italien/Italie	100 Lire	= Fr. —.5290
Japan/Japon	100 Yen	= Fr. 1.15¼
Marokko/Maroc	100 Dh	= Fr. 77.95
Niederlande/Pays-Bas	100 Florins	= Fr. 114.15
Norwegen/Norvege	100 Kronen	= Fr. 57.15
Oesterreich/Autriche	100 Schilling	= Fr. 16.52
Schweden/Suède	100 Kronen	= Fr. 71.40

Steuerentlastungen aufgrund von Doppelbesteuerungsabkommen

Die Eidgenössische Steuerverwaltung veröffentlicht Steuerentlastung aufgrund von Doppelbesteuerungsabkommen für Dividenden, Zinsen, Lizenzgebühren und private Pensionen und Renten

Die neue Auflage dieser Broschüre ist auf den Stand vom September 1973 nachgeführt und enthält auf rund 180 Seiten

- I. eine Liste der Abkommen und Ausführungsvorschriften und eine Übersicht über die staatsvertraglichen Begrenzungen der Steuern;
- II. eine Sammlung der Merkblätter und Formulare für die einzelnen Länder mit Übersichten über die Steuerentlastungen und Übersetzungen fremdsprachiger Unterlagen;
- III. Angaben über Entlastungen in der Schweiz;
- IV. eine Aufstellung über Entlastungen von schweizerischen Steuern auf Dividenden und Zinsen.

Die Broschüre kann gegen Voreinzahlung von Fr. 8.— auf Postcheckkonto 30-1631, Eidgenössische Steuerverwaltung, 3003 Bern, (bitte auf Rückseite des Abschnitts vermerken: ... Ex Steuerentlastung) bezogen werden.

Dégrevements des impôts sur la base des conventions de double imposition

L'Administration fédérale des contributions publie Dégrevements des impôts sur la base des conventions de double imposition pour les dividendes, intérêts, redevances de licences et pensions et rentes privées

La nouvelle édition de cette brochure mise à jour au 1^{er} septembre 1973 comprend sur environ 180 pages

- I. un répertoire des conventions et des dispositions d'exécution et un aperçu des limitations conventionnelles des impôts;
- II. Une collection des notices et formules pour les divers pays avec des aperçus sur les dégrèvements des impôts ainsi que des traductions des documents en langues étrangères;
- III. Des données sur les dégrèvements en Suisse;
- IV. Un tableau des dégrèvements des impôts suisses sur les dividendes et les intérêts.

La brochure peut être obtenue contre un paiement d'avance de fr. 8.— sur le compte de chèques postaux 30-1631, Administration fédérale des contributions, 3003 Bern (prière d'indiquer au verso du coupon qui nous est destiné: ... Ex Dégrevements).

Redaktion: Handelsabteilung des Eidg. Volkswirtschaftsdepartementes, Bern
Rédaction: Division du commerce du Département fédéral de l'économie publique, Berne

Manitoba Telephone System Winnipeg, Manitoba (Canada)

Ausgabe einer 6 1/2 % Anleihe 1974–92 von 80 000 000 Schweizerfranken mit Solidarbürgschaft der Provinz Manitoba

Der Nettoerlös dieser Anleihe wird für Finanzierungszwecke der Manitoba Telephone System gemäss dem "The Manitoba Telephone Act 1970, as amended" verwendet werden.

Anleihebedingungen	
Titel und Coupons:	Inhaberprioritäten von SFr. 5000 und SFr. 100 000 Nennwert, wobei letztere insbesondere für Sammelverwahrszwecke bestimmt sind. Die Obligationen sind mit Jahrescoupons per 3. Januar versehen. Der erste Coupon wird am 3. Januar 1975 fällig.
Laufzeit:	Maximal 18 Jahre.
Rückzahlung:	Ab 1985 jährliche Titelrückkäufe bis SFr. 10 000 000, falls die Kurse 100 % nicht übersteigen. Die vollständige Rückzahlung der Anleihe erfolgt am 3. Januar 1992.
Steuern:	Kapital und Zinsen sind zahlbar ohne Abzug irgendwelcher gegenwärtiger oder zukünftiger Steuern oder Abgaben, die in Kanada erhoben werden oder inskünftig erhoben werden könnten.
Anleihedienst:	In freien Schweizerfranken unter allen Umständen, ohne irgendwelche Einschränkungen und Formalitäten.
Kotierung:	An den Börsen von Zürich, Basel, Genf, Lausanne und Bern.
Emissionspreis:	98 1/2 % netto.
Zeichnungsfrist:	12. bis 17. Dezember 1973, mittags.
	Prospekte und Zeichnungsscheine stehen bei den Banken zur Verfügung.

Schweizerische Bankgesellschaft Bank Leu AG	Schweizerische Kreditanstalt Schweizerische Volksbank	Schweizerischer Bankverein Vereinigung der Genfer Privatbankiers
A. Sarasin & Cie.	Privatbank und Verwaltungsgesellschaft	Gruppe Zürcher Privatbankiers
	Verband Schweizerischer Kantonalbanken	

SI Résidence des Dents-du-Midi SA

Convocation

Les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale extraordinaire

le vendredi 28 décembre 1973, à 16 h., à l'Hôtel Suisse, à Champéry.

Ordre du jour:

1. Rapport des administrateurs.
2. Présentation du rapport de révision des comptes 1972.
3. Approbation des comptes.
4. Modification des statuts.
5. Divers.

Conformément aux dispositions de l'article 16 des statuts, le compte de profits et pertes et le bilan, le rapport des contrôleurs, le rapport de gestion et les propositions concernant l'emploi du bénéfice net sont mis à la disposition des actionnaires au siège de la société à partir du 17 décembre 1973. Il en est de même des propositions de modification des statuts.

Champéry, le 10 décembre 1973

Le conseil d'administration

Télé-Giettes-Valerette SA, Monthey

Convocation

Les actionnaires sont convoqués à

l'assemblée générale extraordinaire

qui aura lieu le samedi 22 décembre 1973, à 17 h, au Café-restaurant des Cerniers, Les Giettes.

Ordre du jour:

1. Liste des présences.
2. Procès-verbal de la dernière assemblée générale.
3. Rapport du président.
4. Diminution du capital-actions.
5. Divers.

Monthey, le 12 décembre 1973

Le conseil d'administration

Réalité, Fonds de placements mixtes

Avis de paiement

Sogefonds, Direction de Réalité, Fonds de placements mixtes, informe les porteurs de parts que les coupons N° 5 et 6 sont mis en paiement, soit:

Coupon N° 5:
brut fr. 50.- / 30 % impôt anticipé fr. 15.-

Fr. 35.-

Coupon N° 6:
gain en capital exempt d'impôt
net

Fr. 25.-

Fr. 60.-

Ces coupons sont payables à partir du 10 décembre 1973 chez MM. Näf et Cie, 18, rue de la Corratierie, 1211 Genève 11, ou à l'Union de Banques Suisses, 8, rue du Rhône, 1211 Genève 11.

Paroisse Catholique de Payerne

Emprunt 3 1/2 % 1929-1979

Le solde des obligations du dit emprunt sera remboursable le 31 décembre 1973. Ces obligations ne porteront plus d'intérêt dès cette date.

Payerne, le 4 décembre 1973

Le conseil de Paroisse

BRAUEREI HALDENGUT WINTERTHUR



Dividendenzahlung auf den Aktien und Partizipationsscheinen

Die ordentliche Generalversammlung vom 11. Dezember 1973 hat beschlossen, auf den Aktien und Partizipationsscheinen wiederum eine Dividende von Fr. 12.- auszuschütten.

Die Auszahlung erfolgt ab 12. Dezember 1973 unter Abzug von 30 % Verrechnungssteuer mit netto Fr. 8.40 pro Aktie und Partizipationsschein gegen Einreichung von Coupon Nr. 28 bei folgenden Zahlstellen:

Hypothekar- und Handelsbank Winterthur
Schweizerische Bankgesellschaft
Schweizerische Kreditanstalt
Schweizerische Volksbank
Zürcher Kantonalbank

Partizipationsschein-Inhaber können den gedruckten Geschäftsbericht unserer Gesellschaft bei den Zahlstellen beziehen. Den Aktionären wurde er zugestellt.

Winterthur, den 11. Dezember 1973

Brauerei Haldengut AG
Der Verwaltungsrat

BEKA LUNDIA Problemlöser Nr.1 in der Lagertechnik



BEKA LUNDIA ist nicht nur ein weltbekanntes Aufbausystem, sondern auch eines der günstigsten. Einfach in der Konstruktion, formschön im Styling. BEKA LUNDIA-Aufbauregale gibt es in Holz, Stahl und in kombinierter Ausführung.

BEKA LUNDIA: in jedem Fall für Ihren Fall, wenn Sie Lagerkosten senken wollen.

Verlangen Sie ausführliche Informationen. Unser umfassender Beratungs- und Servicedienst steht Ihnen zur Verfügung.

Informations-Bon
Auch wir möchten unsere Lagerkosten senken und deshalb mehr über Ihre Problemlöser wissen.
Firma: _____
Zuständig: _____
Strasse: _____
PLZ/Ort: _____

BEKA LUNDIA AG Bundesplatz 12, 6000 Luzern, Tel. 041 23 24 74

Tel. 27 20 38
27 28 25

SCHILDER

Hand- und
Maschinen-
gravieren

KAIER

Strehlgasse 6, 8001 Zürich

An guter Verkehrslage (Autobahnauffahrt), zirka 10 km vom Hauptbahnhof Bern

10 000 m² Industrieland

- in Baurecht
- in Tausch gegen Mehrfamilienhaus
- als Mitbeteiligung abzugeben.

Anfragen unter Chiffre K 910223 an Publicitas, 3001 Bern.

P.Bai

collecta

- für erfolgreiches Inkasso

Bahnhofquai 15, 8023 Zürich
Telefon 01 321016, Telex 56878

Mehr Sicherheit für Ihren Betrieb
(wichtiger denn je...)

mit Arbeitsmappen aus dem König-Verlag

1. «Sichere Betriebsführung»
Fr. 120.- plus Porto
2. «Stellenbeschreibung»
Fr. 148.- plus Porto
3. «Personaleinstellung»
Fr. 124.- plus Porto
4. «Einstellungstest für Verkäufer»
Fr. 120.- plus Porto

Alle Mappen bestehen aus fertig vorge-druckten Formularsets sowie praxis-nahen Anleitungsbrochüren.

Verkauf für die ganze Schweiz:
Organisationssystem O. Bachmann
Postfach 77, 8027 Zürich, Tel. 01-36 63 88



Mehr als dreissig hochentwickelte Industrieländer der ganzen Welt beteiligen sich alljährlich an der Frühjahrsmesse in Brno.

Die internationalen Wirtschaftskapitäne kennen den richtigen Kurs genau

5. Internationale Konsumgütermesse Brno

- der Ort günstiger Handelskontakte, der angestrebt werden muss, weil es sich lohnt.

20.-28. April 1974
BRNO - Tschechoslowakei
Schlusstermin für die Anmeldung der Aussteller: 15. Dezember 1973
Weitere Auskünfte erteilen:
Messen und Ausstellungen Brno
Vystaviste 1, 602 00 Brno, CSSR
Handelskammer Schweiz-Tschechoslowakei
Rothbuchstrasse 45, 8037 Zürich

INKASSO

Full-Service in der ganzen Schweiz

CONFIDENTIA GmbH
Neufeldstrasse 21
3012 Bern Tel. 031/241012

Das Depositenheft Nr. 84.195/01 MBZ, ausgestellt von der Migros Bank Zürich-Seidengasse, mit einem Guthaben von Fr. 5852.-, wird vermisst.

Allfällige Inhaber dieses Depositenheftes werden hiermit aufgefordert, dieses innert 6 Monaten, von heute an gerechnet, an den Schaltern der Migros Bank vorzuweisen, widrigenfalls dieses Depositenheft als kraftlos erklärt und an dessen Stelle ein neues ausgestellt würde.

Zürich, den 23. November 1973

Migros Bank

Das Sparheft Nr. 60 722 mit einem Guthaben von Fr. 651.85, ausgestellt von der Schweizerischen Kreditanstalt, Stadtfiliale Zürich-Rathausplatz, wird vermisst.

Allfällige Inhaber dieses Heftes werden hiermit aufgefordert, dieses innert sechs Monaten, von heute an gerechnet, an den Schaltern der Schweizerischen Kreditanstalt vorzuweisen, widrigenfalls dieses Sparheft als kraftlos erklärt würde.

Zürich, den 7. Dezember 1973

Schweizerische Kreditanstalt

Das Sparheft Nr. 70 407 mit einem Guthaben von Fr. 38 000.-, ausgestellt von der Schweizerischen Kreditanstalt, Stadtfiliale Zürich-Rathausplatz, wird vermisst.

Allfällige Inhaber dieses Heftes werden hiermit aufgefordert, dieses innert sechs Monaten, von heute an gerechnet, an den Schaltern der Schweizerischen Kreditanstalt vorzuweisen, widrigenfalls dieses Sparheft als kraftlos erklärt würde.

Zürich, den 7. Dezember 1973

Schweizerische Kreditanstalt

Zu verkaufen

Industriebauland

25 000 m²

Nähe Autobahnanschluss Fribourg SBB-Bahnhof

Preisbasis zur Diskussion: Fr. 21.-/m²

Personalkapazität vorhanden

Auskunft: 037 / 26 10 15

S.L.S.A., Case postale 34

1700 Fribourg 6 Jura

A vendre

Terrain industriel

25 000 m²

à proximité du raccordement d'autoroute de Fribourg

Gare CFF

Prix de base de discussion: Fr. 21.-/m²

Capacité de personnel à disposition

Renseignements tél. 037 / 26 10 15

S.L.S.A., Case postale 34

1700 Fribourg 6 Jura

Partner

gesucht für den Gemeinschaftsbetrieb eines modernen Magnetkonten-

Kleincomputer

unter der Leitung eines erfahrenen Betriebswirtschafers und Treuhänders. Universelle Einsatzmöglichkeiten im ganzen Bereich der Buchhaltung und Rechnungswesen. Günstige Kosten / Leistungsrelation, laufende betriebswirtschaftliche Beratung.

Anfragen an Postfach 435, 8022 Zürich-Fraumünster.

Auskünfte + Inkasso



Creditreform weiss mehr!

Geschäftsstellen in: Aarau, Basel, Bern, Biel, Chur, Fribourg, Genève, La Chaux-de-Fonds, Lausanne, Lugano, Luzern, Neuchâtel, Schaffhausen, Solothurn, St. Gallen, Weinfelden, Winterthur, Zug, Zürich.

Warenumsatzsteuer - Broschüre

Neue Ausgabe, enthaltend die ab 1. Januar 1974 geltenden Erlasse.

Die Broschüre kann ab 15. Dezember 1973 gegen Voreinzahlung von Fr. 4.- auf unser Postscheckkonto 30-520 bezogen werden.

Schweizerisches Handelsamtsblatt, 3011 Bern

Der SHAB-Leserkreis ist kaufkräftig

Nutzen Sie diese Kaufkraft - Inserieren Sie!

KOPIER BÜRGESCHAFT

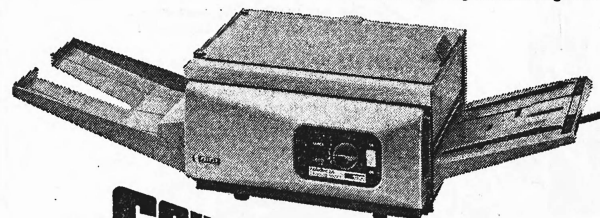
Nashua-Savin

Nashua-Savin sind Hochleistungs-Kopierautomaten. Der Nashua-Wellkonzern leistet Bürgschaft für höchste Qualität. Nashua-Kopierautomaten gibt es für jedes Kopierproblem: für kleinste und grösste Auflagen, von Einzelblatteingabe bis Papierzufuhr ab Rolle, für die Herstellung von Offsetplatten, für kleine und grosse Formate (A5, A4, B4, A3), für niedrige und hohe Kopiergeschwindigkeit (bis zu 27 Kopien pro Minute), für jede Branche: Handel, Verwaltung, Handwerk, Industrie. 5 Modelle zur Wahl. Eines davon löst auch Ihr Kopierproblem.

Nashua leistet Bürgschaft.

Faigle

Faigle leistet Bürgschaft. Für Erfahrung, Problemlösung, Beratung und Service. Erfahrung: Seit 40 Jahren befassen wir uns mit Rationalisierungsaufgaben im Sektor Büroarbeit. Problemlösung: Problemanalyse setzt Erfahrung und Weitblick voraus. Wir verkaufen nicht in erster Linie Maschinen, Geräte und Systeme. Wir bieten echte, langfristige und rationelle Problemlösungen. Beratung: Welches System? Welches Gerät? Welche Hilfsmittel? Nicht irgend etwas, sondern genau das Passende. Das richtige Gerät. Die richtige Applikation. Vertrauen Sie unserem Fachwissen. Service: Das beste Gerät, der beste Automat, das beste System ist nur soviel wert, wie die Service-Organisation die dahinter steht. Faigle leistet Bürgschaft.



COUPON:

- ☐ detaillierte Unterlagen über Nashua-Savin-Kopiergeräte
- ☐ Beraterbesuch (telefonische Voranmeldung)

Firma _____

Sachbearbeiter _____

Strasse _____

PLZ/Ort _____

Telefon _____

Bitte ausschneiden und einsenden an:

René Faigle AG, Seminarstrasse 28, 8023 Zürich K-1-d-1



Basel
René Faigle AG
Eulerstrasse 41
4000 Basel
Tel. 061 22 30 88

Bern
René Faigle AG
Güterstrasse 10
3000 Bern
Tel. 031 22 60 77

Genf
René Faigle SA
3, chemin des Ponts
1212 Grand-Lancy GE

Frauenfeld
Luzern
Reinach
Neuenburg.

René Faigle AG Seminarstrasse 28
8023 Zürich Telefon 01/26 67 26



Magnetkonten- und Klein-Computer der mittleren Datentechnik

Rebuna Suter AG
Uetlibergstrasse 350
8045 Zürich

Tel. 01-33 66 36/37

Kurzfristig!

Herstellung von Berichten im Schriftverordnungsverfahren

Verlangen Sie Einzelheiten von

Juris Druck + Verlag AG

Basteiplatz 5, 8001 Zürich

Tel. 01/27 77 27 und 27 77 47

TELEPRONT

GS-99 drahtlos
gegenseitig sprechen

Über die vorhandene
220 Volt-Leitung
kann
gesprochen
werden.



Abhörsperre
keinerlei Installationen
universell verwendbar

COUPON 99
für kostenlose Information

Name _____

Firma _____

Adresse _____

TELEPRONT Peter Gils
Postfach 90 4125 Riehen BS

PATENTE KIRCHHOFFER & CO.
RYFFEL & CO.
8001 Zürich, Bahnhofstrasse 58
Telefon (01) 23 36 74



Wir sind die Revox-Spezialisten

Deshalb kaufen Sie besser gleich bei uns. Unser Fachwissen und unsere günstigen Beratungspreise überraschen auch gebrauchte Discount-Käufer. Und liegen kostet ja nichts.

Auguststrasse 5
8001 Zürich
Tel. 01/27 24 87

gautschi
Hr. Dr. G. Gautschi

Besser als die andern - Besser als die andern

Impôt sur le chiffre d'affaires Brochure

Nouvelle édition, contenant les textes législatifs valables dès le 1^{er} janvier 1974.

La brochure peut être obtenue dès le 15 décembre 1973 contre versement préalable de fr. 4.- à notre compte de chèques postaux 30-520.

Feuille officielle suisse du commerce, 3011 Bern

Zufriedene Mitarbeiter machen zufriedene Kunden

und dazu gehören auch
saubere, neuzeitliche und praktisch aufgeteilte

Büroräumlichkeiten

mit den notwendigen

Nebenräumen

An einzigartig verkehrstechnisch günstiger Lage in Ofringen vermieten wir 320 m² Büroräume. Auch Archivräume gehören dazu.

Ihre Mitarbeiter haben die Möglichkeit, Klein- und Grosswohnungen zu mieten.

Rufen Sie uns an, damit wir Sie besser orientieren können.

LIVAG
AG für Immobilien - Treuhänder

Landstrasse 41, 5430 Wettingen, Tel. 056 / 26 06 52